

WIN  CARE

**MANGAR**

AIRFLO 24 COMPRESSOR

USER INSTRUCTIONS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

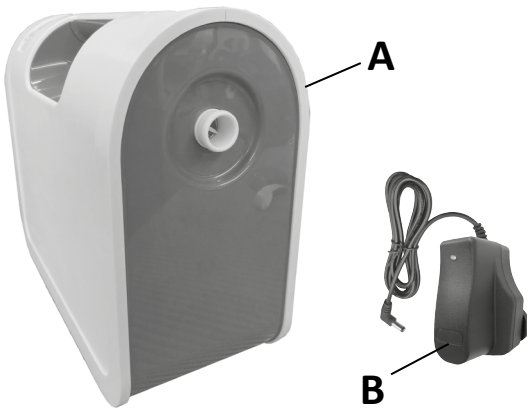
NEDERLANDS



This Quick Start Guide is not intended to replace the full user instructions. Please read the full user instructions before using the Airflo 24.



## STANDARD PACKAGE CONTENTS



1 x Airflo 24 compressor (A) fitted with a 24v - 2200mAh Ni-MH battery pack.

1 x Battery charger (with mains adaptors) (B).

1 x User Instructions.

1 x Mains Power Adaptor (*Optional*).

## BEFORE USE

**CAUTION: The Airflo 24 must be put on charge for 12 HOURS before first use.**

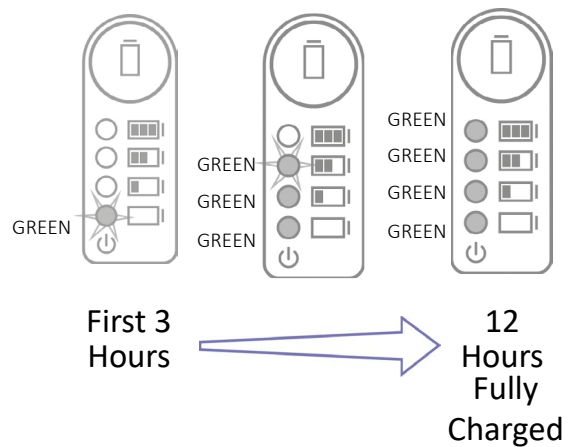
Fit the appropriate mains adaptor to the charger (see '**Battery Charging**' page 8).

Connect the battery charger to a mains power socket and the Airflo 24 charging socket.



## CHARGE THE BATTERY FOR 12 HOURS BEFORE USE.

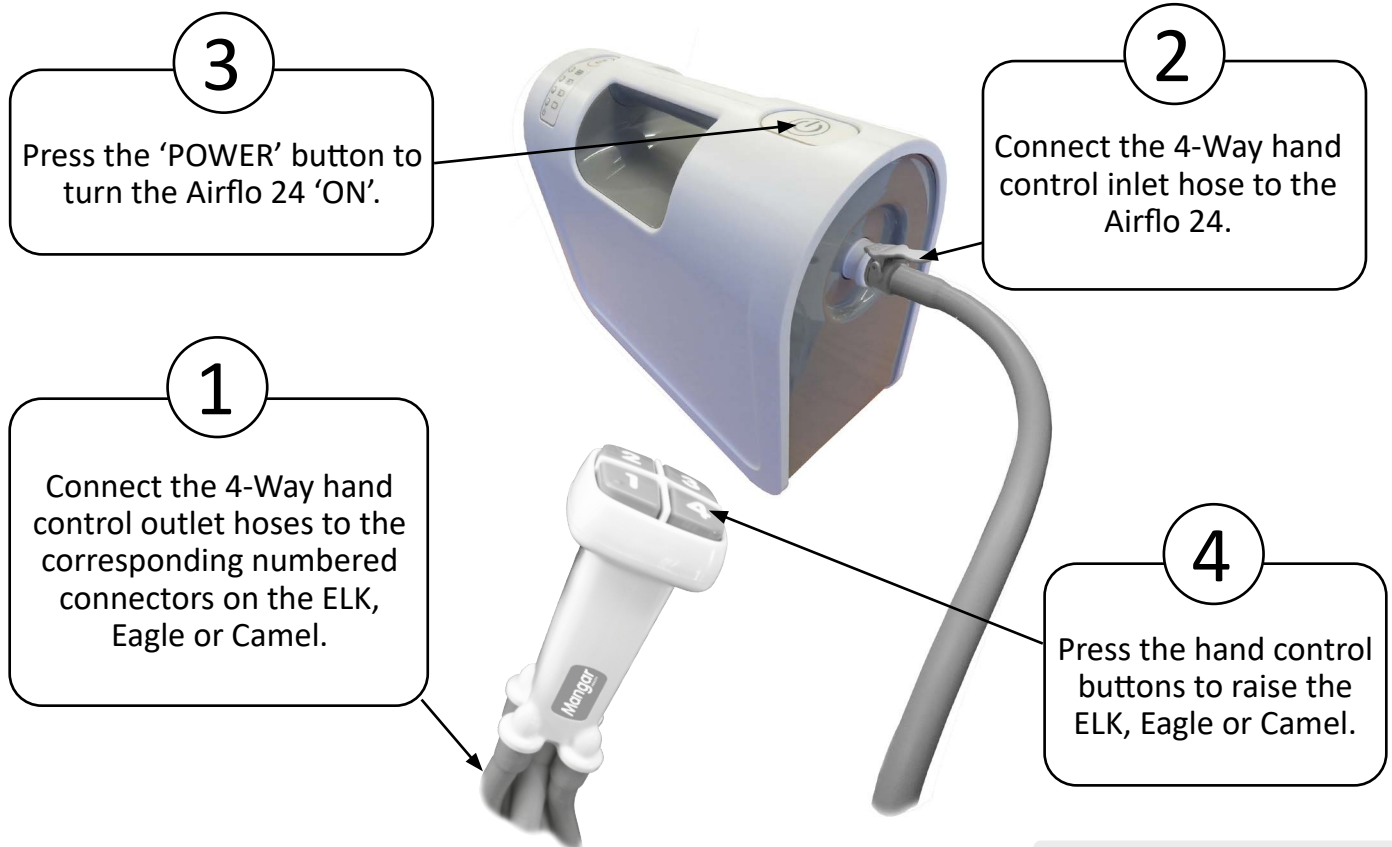
For the first 3 hours, the bottom light will flash green. After 3 hours the first light will become a steady green and the second light will start flashing. After 6 hours the bottom 2 lights will remain green and the third light will flash. After 9 hours the bottom 3 will remain green and the top will be flashing. Then after 12 hours the charge is complete and the top light will remain flashing and other 3 will be off.



**NOTE:** In the case of a power cut, switching the power socket off or disconnecting the charging lead, the charging process will not be interrupted as the unit remembers the previous charge state.

## OPERATING

**NOTE:** Disconnect the battery charger before using the Airflo 24.



QUICK START GUIDE

ENGLISH

## UNDERSTANDING THE BATTERY STATUS INDICATOR LIGHTS

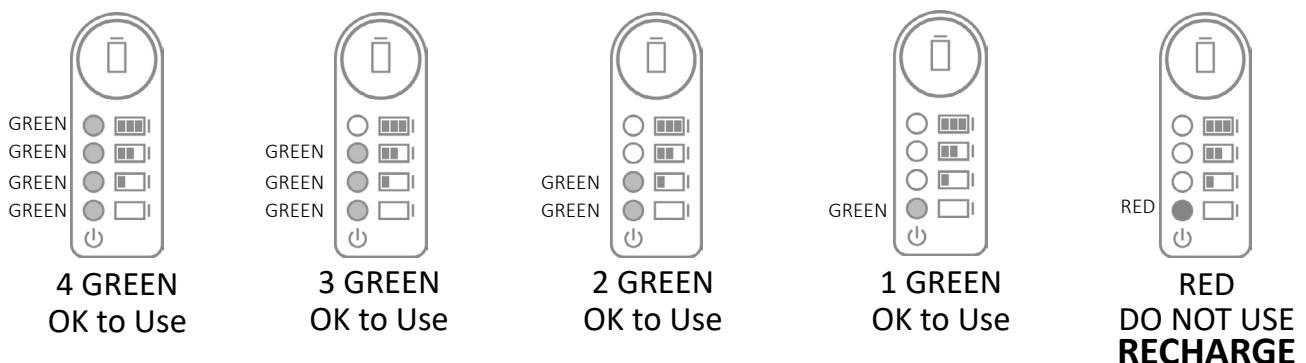
The Battery Status Indicator lights serve 2 purposes:

- 1 - Whilst charging, the lights indicate which part of the charging cycle the battery is at.
- 2 - When the Battery Status Indicator Button is pressed (**with the Airflo 24 removed from charge**), the lights indicate how much charge remains in the battery.



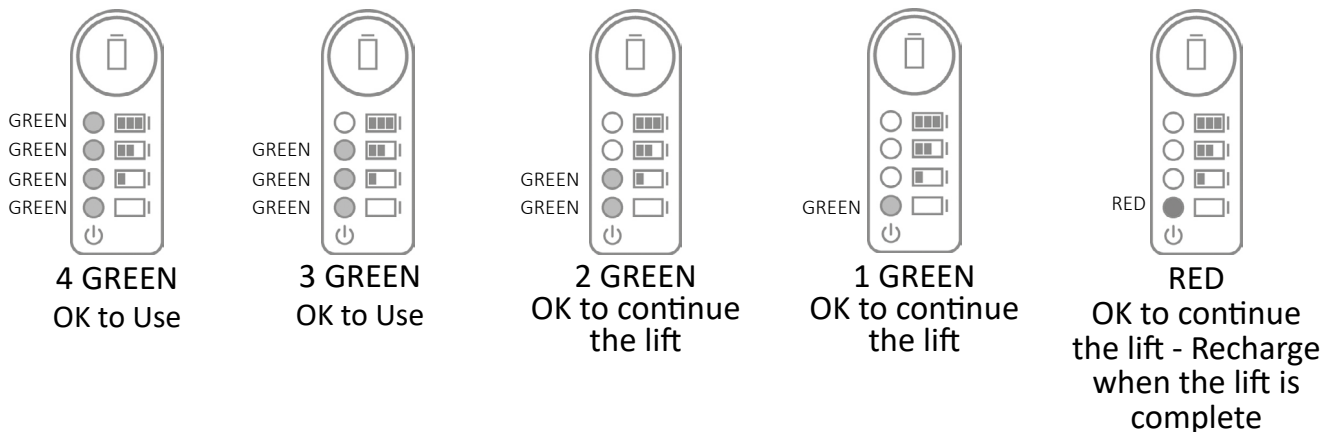
Battery Status  
Indicator Button

**TO DETERMINE THE BATTERY CHARGE STATE, YOU MUST DISCONNECT THE CHARGING LEAD OR REMOVE THE AIRFLO 24 FROM THE STOWAGE BOARD AND THEN PRESS THE 'BATTERY STATUS INDICATOR' BUTTON TO ACTIVATE THE BATTERY STATUS INDICATOR LIGHTS**



## DURING A LIFT

Each time the hand control is operated the unit does a battery test and indicates the battery state. The hand control button is then released when a compartment in the lifting device is filled. Product will then automatically turn off after 2.5 mins of inactivity.



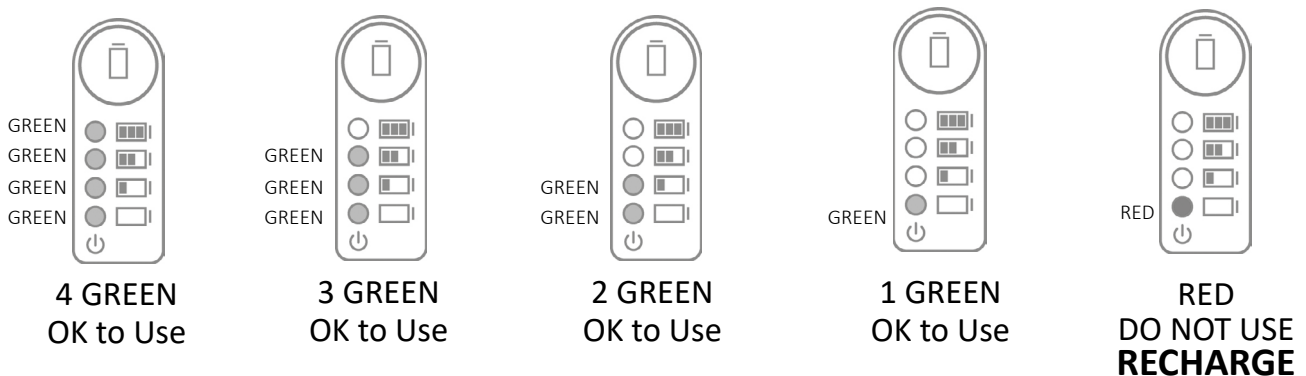
If you see a single solid red light (if this is within a lift - the lift can be completed), the Airflo should be put on unbroken charge immediately for a minimum of 3 hours. This will provide sufficient capacity to complete one more lift.

**Once the red light shows to achieve full capacity a full 12 hour charge is required.**

## AFTER COMPLETING A LIFT

Disconnect the inflatable unit and hand control and pack away. Turn off the compressor and the bottom green light will go out. The product will also auto turn off after 2.5 minutes of inactivity.

**Press the Battery Status Indicator Button.**



## Contents

Intended Use	Pg 6
Warnings	Pg 6
Battery Status Indicator	Pg 7
Battery Charging	Pg 8
Mains Power Adaptor ( <i>optional</i> )	Pg 9
Operation	Pg 9
Cleaning & Storage	Pg 10
Maintenance	Pg 10
Trouble shooting guide	Pg 11
Specifications	Pg 11
Symbols used on Airflo 24 and Charger	Pg 12
Symbols used on packaging	Pg 13
Warranty	Pg 13
Declaration of Conformity	Pg 50

## Intended Use

The Mangar Airflo 24 is a low pressure air compressor, which has been designed to inflate the Mangar 'Camel', 'Eagle' and 'ELK' pneumatic lifting equipment through a 4-Way pneumatic hand control. The 4-Way hand control is supplied with the Camel, ELK and Eagle.

### Applied Parts (Accessories) for the Airflo 24:

- Mangar ELK (Emergency lifting cushion)
- Mangar Camel (Emergency lifting cushion)
- Mangar Eagle (Emergency Lifting Cushion)

The ELK requires assistance to help lift a patient from the floor to an elevated sitting position. Once in a sitting position, the patient can be transferred to a chair or helped to a standing position.

The Camel and Eagle can be operated with or without assistance and when inflated, lifts the patient into a raised seated position ready to stand. No special skills or training are required to operate the Airflo 24 and its accessories.

Further guidance on operation can be found in the individual accessory User Instructions.

The Airflo compressor and applied parts are intended for continual re-use as required and no special actions or operations are needed to achieve this.



## WARNINGS

- Be sure that you have read and understood these instructions and those provided with any other WinnCare product, before operating the equipment.
- To avoid the risk of electric shock, NEVER recharge the battery in the bathroom, outdoors or in a damp environment.
- To avoid the risk of electric shock, do not use the optional mains power adaptor in the bathroom, outdoors or in a damp environment.
- Always disconnect from the battery charger before cleaning.
- Use only the supplied battery charger.
- Do not operate the Airflo 24 compressor in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide, as these mixtures can create a combustible environment leading to the potential for fire or even an explosion in the presence of a spark.
- Ensure that when in use, the Airflo 24 and its connected hoses are laid out in such a way as to avoid any risk of tripping or strangulation.
- Ensure that children and pets do not interfere with the safe operation of the Airflo 24 and inflatable product.
- Keep the Airflo 24 and inflatable product away from sources of heat.
- Disconnect the Airflo 24 compressor from the inflatable product before transporting so as to avoid accidental inflation.
- The Airflo 24 should only be used for its stated purpose and should not be modified in any way.
- The optional mains power adaptor (The Mean Well Enterprises AC/DC Switching Adaptor Model GSM220A20-R7B) is specific to the Airflo 24 and is the only approved unit to be used for this purpose.
- Do not operate the compressor outside of the specified duty cycle of 20% 'Operating Time' and 80% 'Non-Operating Time'. Maximum continuous operating time = 3 minutes.
- **WARNING:** This product and associated packaging does not contain any materials known to cause an allergic reaction. **Please refer to the separate inflatable equipment instructions for further details.**

## Power Button

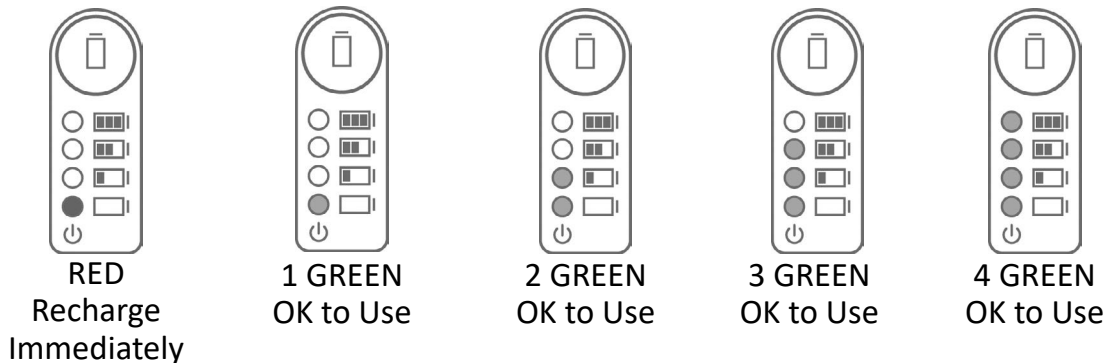


When the 'Power' button is pressed, the compressor will momentarily run and then stop. The bottom light on the indicator will show GREEN.

## Battery State Indicator



When the Battery State Indicator button is pressed, the lights indicate how much charge remains in the battery.



**WARNING:** The battery must be put on charge immediately as soon as the red indicator light appears. Running the Airflo24 on RED until the battery is exhausted will damage the battery.

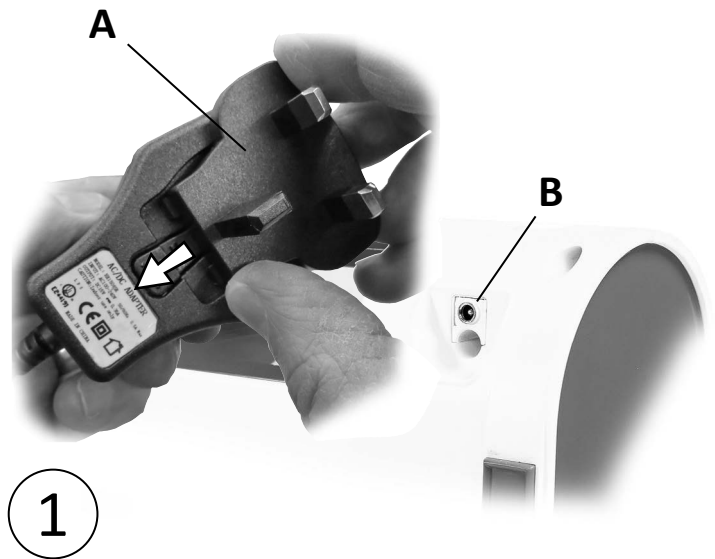
When the compressor is running, the battery status indicator lights will only indicate the state of battery charge as it was at the start of the lift. When the compressor stops running, the battery status indicator will show a bottom green light (this will be red if the battery charge has become low).

**IMPORTANT:** To maximize the life and lifting performance of the battery, fully recharge the battery after use.

**Fully charge the battery for a minimum of 12 hours before using the Airflo 24 for the first time.**

## Battery Charging - fig. ①

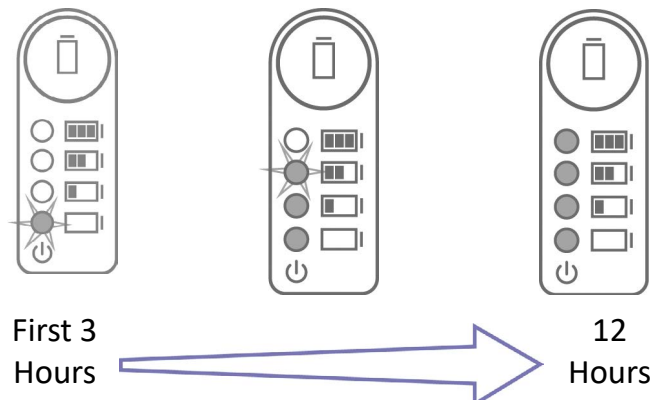
- Check the battery charger casing and lead for signs of damage and if damaged DO NOT USE.
- Fit the appropriate mains plug adaptor to the battery charger (A).
- Plug the battery charger into a mains power socket and connect the charger output lead to the Airflo 24 charging socket (B).



**NOTE:** On first charge or when fitting a new battery it should be charged for a minimum of 12 hours. On subsequent charges the Airflo calculates the charging period based on usage and will not necessarily start on the bottom light flashing.

### **When the battery is charged:**

- For the first 3 hours, the bottom light will flash green. After 3 hours the first light will become a steady green and the second light will start flashing. After 6 hours the bottom 2 lights will remain green and the third light will flash. After 9 hours the bottom 3 will remain green and the top will be flashing. Then after 12 hours all lights will briefly become steady green.
- The compressor will move into an energy saving mode with the top LED flashing every 6 seconds and the other 3 will be off.



**NOTE:** The compressor will not run whilst the charger is connected.

To maintain battery condition, it is recommended that the Airflo 24 is left continuously on charge when not in use. The batteries cannot be overcharged using this charger.

**WARNING:** DO NOT recharge the batteries in a bathroom or in a damp environment.



## Mains Power Adaptor (optional)

An optional mains power adaptor is available to power the Airflo 24 directly from a mains power socket. The adaptor is specific to the Airflo 24 and is the only approved unit to be used for this purpose. Connect the adaptor between a mains power socket and the adaptor inlet socket on the end of the Airflo 24 (Fig. 2).

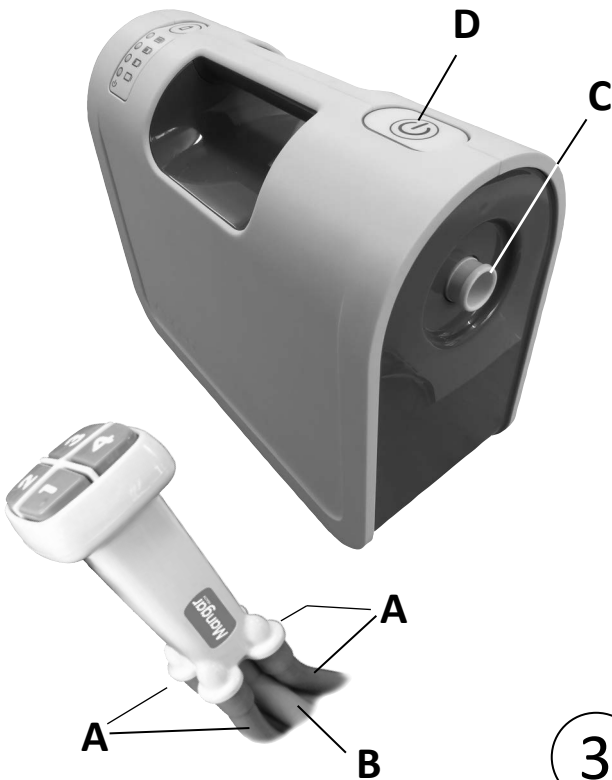


2

**NOTE:** This adaptor, has a non-standard output connector and powers the Airflo 24 directly, it will not charge the battery. The only way to charge the battery is to use the charger which was supplied with the Airflo 24. With the power adaptor connected, the Airflo 24 behaves in the same way as if it was running on the battery, the only functional difference is that the battery indicator will show bottom LED orange whilst the Airflo is running. With the adaptor connected, the Airflo 24 will also run if there is no battery fitted.

## Operation - fig. 3

Disconnect the Airflo 24 from the battery charger and place it in a safe and convenient position. **NOTE:** The Airflo compressor should not be placed in a position where it is difficult to operate the 'Power' button in an emergency.



3

- Connect the four hoses (A) from the 4-Way Hand Control to the corresponding numbered and coloured connectors on the Mangar Camel, Eagle or ELK.
- Connect the hose (B) from the hand control to the Airflo 24 air outlet socket (C). The connector will 'click' into place when firmly pushed onto the socket.
- To switch on, press the 'Power' button (D). The compressor will run when a button on the hand control is pressed and stop when the button is released. An internal pressure switch will stop the compressor running when each corresponding section of the inflatable product has reached full pressure.

- Pressing any of the numbered hand control buttons will deliver air to the corresponding numbered hose (follow the User Instructions for the Winnicare product that is to be inflated).
- To switch the Airflo 24 off after use, press the 'Power' button. The bottom indicator light will go out. The pump will also automatically turn off after 2.5 minutes of inactivity.

## Cleaning

Unless contamination is suspected, periodic cleaning is all that is recommended. The Airflo 24 should be cleaned/disinfected as follows:

- Unplug the Airflo 24 from the battery charger. Clean the external surfaces using a non abrasive damp cloth with warm water. Wipe dry thoroughly with a dry towel before reconnecting to the battery charger. Do not allow moisture to enter any part of the compressor.
- Do not use solvent-based products.

## Disinfecting/Sterilising

- Disinfection – Pre-clean the Airflo compressor by wiping with a damp cloth and then disinfect by wiping with a 1:10 solution of household liquid bleach and water- 1 part bleach to 10 parts cold water (10,000ppm (1%) Sodium Hypochlorite solution). Do not allow moisture to enter any part of the compressor. Allow to air dry. In usual circumstances this product does not require sterilisation for reuse.

## Storage

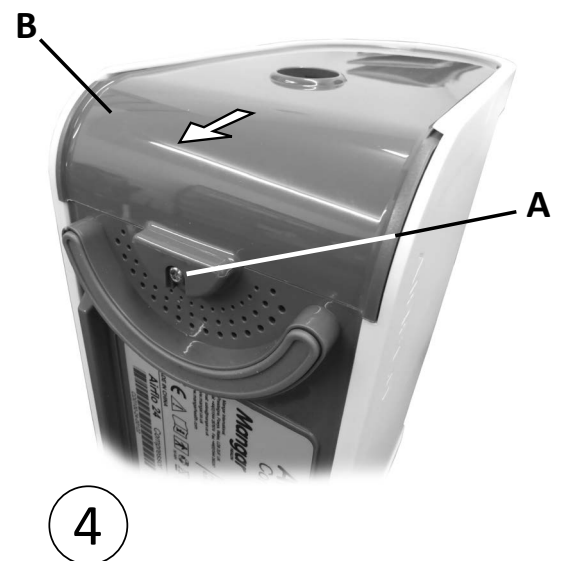
- When not in use, store in a dry place together with these instructions. To maintain the batteries, when being stored for long periods, leave the Airflo 24 on charge.

## Maintenance - fig. ④

The Airflo 24 has been designed to be maintenance free and apart from replacing the battery, the Airflo contains no other user serviceable parts.

### **Battery replacement:**

- Turn the Airflo 24 onto its end containing the air outlet socket, remove the screw (A) and slide the end panel (B) away from the housing.
- Disconnect the wire from the battery pack and remove the battery pack from the battery compartment.
- Fit the replacement battery pack, ensuring that the connector is secure, refit the end panel and secure the screw (A).
- To calibrate the battery indicator, it is essential before use to charge for 12 hours.



When it becomes apparent that the Airflo 24 is producing fewer than expected lifting cycles, the battery is probably reaching the end of its working life and should be replaced. For optimal performance, WinnCare recommends replacing batteries every 12 months.

If a fault should develop or if you require assistance in setting up using or maintaining the equipment, please contact your supplier.

## Disposal

When the Airflo 24 has reached the end of its working life, remove the battery for safe disposal in accordance with local regulations, and dispose of the Airflo 24 at your local household waste recycling centre (civic amenity site).

## Trouble shooting guide

Problem	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>Compressor does not run when the 4 way hand control buttons are pressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the Airflo 24 has been switched on.</li> <li>Ensure the charger is disconnected from the Airflo</li> <li>Check that there are no kinks in the air hose.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Compressor keeps stopping when trying to inflate the lifting aid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check that there are no kinks in the air hose.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>No Battery status indicator Lights</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unit switched off-turn unit on.</li> <li>Thermal fuse on battery has tripped – Allow unit to cool down 60-90minutes. A solid red LED will display after temperature normalizes and fuse resets. This will have reset the charge sequence.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bottom Battery status indicator solid Red Light</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Low Battery Capacity, recharge.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bottom Battery status indicator Flashing Red every 2 seconds</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Internal Pump Temperature too high – allow Airflo to cool down 60-90mins before attempting a lift.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bottom Battery status indicator flashing Red every ½ second</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery Voltage low – Re charge. If occurs repeatedly replace the battery.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Compressor causes electrical interference with another piece of electrical equipment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Move either the compressor or other item further away from each other until the interference stops.</li> </ul>

## Specifications

### Airflo 24

Weight: 4.1Kg  
 Output pressure: 0.31 bar  
 Batteries: 1 x 24v- 2200mAh Ni-MH Airflo 24 Battery Pack (Mangar Prt No. CD0314)  
 Battery Life: 500 charging cycles (when used in accordance with battery charging instructions). For optimal performance, WinnCare recommends replacing batteries every 12 months.

Environmental protection: IP41 (Protection from entry by solid objects with a diameter or thickness greater than 1.0mm & dripping water)

Type BF equipment

This equipment has been tested and meets the requirements of current EMC legislation






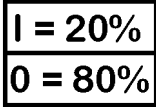
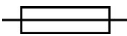



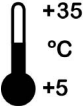




### Charger: Model number - SP3009SRM

Input: AC 100v - 240v,  
 50-60Hz, 0.35A Max  
 Output: DC 30v, 0.45A  
 Class II Double insulated equipment.








### Optional Mains Power Adaptor:

*Meanwell Switching Adaptor - GSMZZOA20-R7B*  
 Input: AC 100v - 240v,  
 50-60Hz, 4A  
 Output: DC 20v, 0.45A

## Symbols used on Airflo 24 and Charger labels

	Attention consult instructions		Class II Double Insulated equipment
	Type BF equipment (protection against electric shock)		Dangerous voltage
	Alternating current (AC)		Duty cycle I = Operating time O = Non operating time (Max continuous operating time = 5 minutes)
	Fuse (with rating)		Recycle
	Direct current (DC)		Do not dispose of in household waste
	Max/Min operating environment temperature		Date of manufacture
	For indoor use only. Do Not connect to mains power in a bathroom or outdoors.		Power Button
	Battery Status Indicator Button		

## Symbols used on packaging

	Keep packaging dry		Recycle packaging
	Handle with care		Do not dispose of in household waste
	Max/Min storage temperature	<b>93% RH</b> <b>15% RH</b>	Max/Min humidity when transporting or in storage
	Net & gross weights	<b>700 mBar</b> <b>1060 mBar</b>	Max/Min pressure when transporting or in storage
<b>5</b> 	Stack no more than five high	<b>+70° C</b> <b>-25° C</b>	Max/Min temperature when transporting or in storage

## Warranty

The warranty is given against defects in material and workmanship and comprises piece, parts and labour. The warranty is not valid in the case of fair wear and tear, wilful damage, common neglect, misuse or unauthorised alteration or repair by unqualified persons.

The following statements do not affect the consumer's statutory rights. This product is sold on the understanding that in the event of any defect of manufacture or material appearing within the warranty period, the defect will be rectified free of charge providing that:

- Reasonable evidence is provided (e.g. purchase invoice, delivery note) that the claim is being made within the warranty period.
- The defect is not attributable to accidental damage (either in transit or otherwise), misuse or unauthorised repair.

Airflo 24 serial number: .....

Date of purchase: .....

Invoice/Delivery note number: .....

WinnCare recommends that your Airflo 24 is inspected annually by either your supplier or other suitably qualified person. If required, WinnCare can provide the above inspection within an annual service contract (UK only). Please contact our Customer Service Department for further details on Freephone 0800 2800 485.

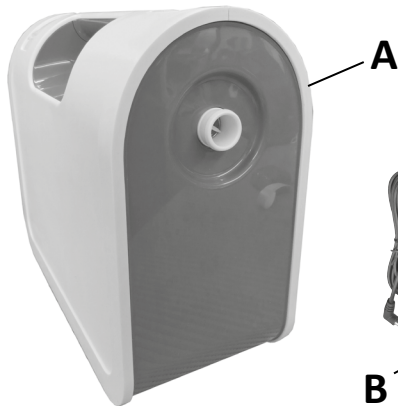
Mangar International, trading as WinnCare, reserves the right to alter product specifications and/or any of the information contained within this document without notice.



Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Bedienungsanleitung.  
Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Airflo 24 die beiliegende volle  
Bedienungsanleitung.



## STANDARD-PACKUNGSINHALT



1 x Airflo 24 Kompressor (A) mit 24V - 2200  
mAh NiMH-Akku.

1 x Ladegerät (mit Adaptern) (B).

1 x Bedienungsanleitung.

1 x Netzstromadapter (*Optional*).

## VOR DER NUTZUNG

**WARNUNG:** Der Airflo 24 muss vor dem ersten Gebrauch 12 Stunden lang aufgeladen werden.

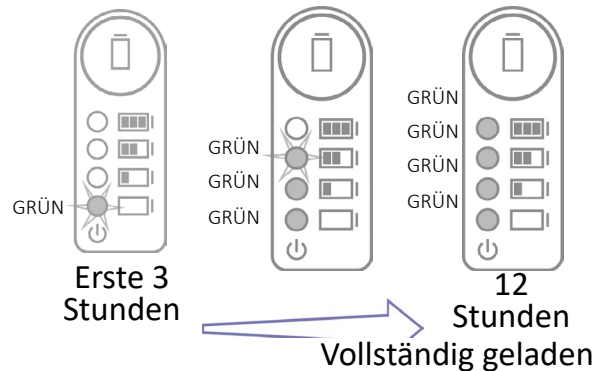
Bringen Sie den passenden  
Netzsteckeradapter am Ladegerät an (siehe  
„Aufladen des Akkus“, Seite 20).

Verbinden Sie das Ladegerät mit dem  
Ladeanschluss auf der Rückseite des Airflo  
24.



## VOR GEBRAUCH DEN AKKU 12 STUNDEN LANG AUFLADEN.

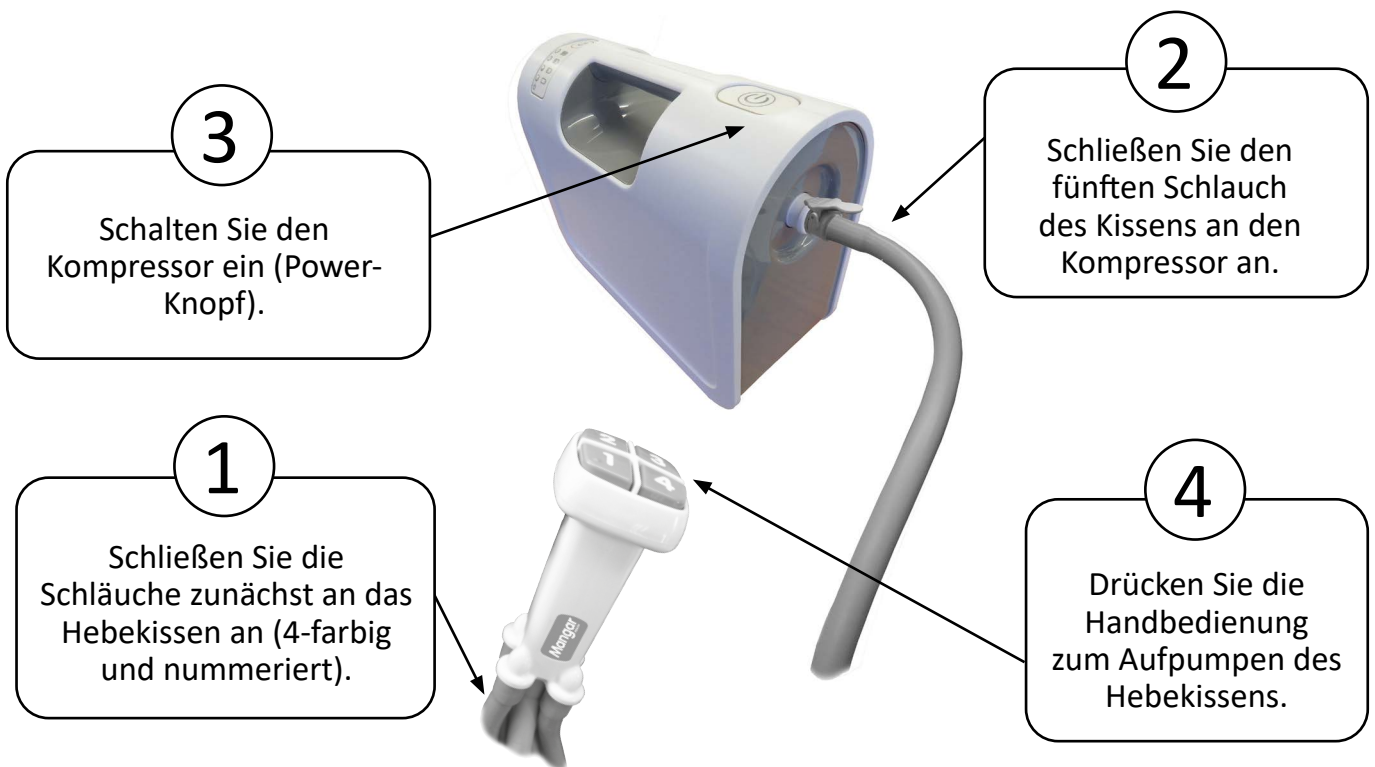
In den ersten 3 Stunden blinkt die unterste Leuchte grün. Nach 3 Stunden hört die erste Leuchte auf zu blinken und beginnt grün zu leuchten und die zweite Leuchte beginnt zu blinken. Nach 6 Stunden leuchten die beiden untersten Leuchten grün und die dritte Leuchte blinkt. Nach 9 Stunden leuchten die 3 unteren Leuchten grün und die oberste Leuchte blinkt. Nach 12 Stunden ist der Ladevorgang abgeschlossen. Die obere Leuchte blinkt weiter und die anderen 3 gehen aus.



**HINWEIS:** Bei Stromausfall, Ausschalten der Netzsteckdose oder Trennen des Ladegeräts von der Stromzufuhr wird der Ladevorgang nicht abgebrochen, da das Gerät sich den vorherigen Ladezustand merkt.

## BENUTZUNG

**HINWEIS:** Den Kompressor NICHT laufen lassen, während das Ladegerät angeschlossen ist.



## ERKLÄRUNG DER AKKULADESTANDSANZEIGE

### Die Akkuladestandsanzeige hat 2 Aufgaben:

- 1 - Während des Ladevorgangs zeigen die Leuchten an, wie weit der Ladezyklus des Akkus bereits fortgeschritten ist.
- 2 - Wenn der Airflo 24 vom Ladegerät getrennt ist, zeigt die Akkuladestandsanzeige nach Druck auf die entsprechende Taste den aktuellen Ladestand des Akkus an.



Taste  
„Akkuladestandsanzeige“

**UM DEN AKKULADESTAND KORREKT ANGEZEIGT ZU BEKOMMEN, MUSS DAS LADEKABEL ZUNÄCHST ABGEZOGEN WERDEN BZW. DER AIRFLO 24 MUSS AUS SEINER WANDHALTERUNG GENOMMEN WERDEN. BETÄTIGEN SIE ANSCHLIESSEND DIE TASTE „AKKULADESTANDSANZEIGE“, UM DIE KONTROLLEUCHTEN DER AKKULADESTANDSANZEIGE ZU AKTIVIEREN**

Wird die Taste „Akkuladestandsanzeige“ sofort nach Abziehen des Ladegeräts gedrückt, leuchten möglicherweise die vier Leuchten grün. Dies liegt daran, dass am Akku immer noch die Ladespannung vorliegt, die höher als die Ruhespannung des Akkus ist.

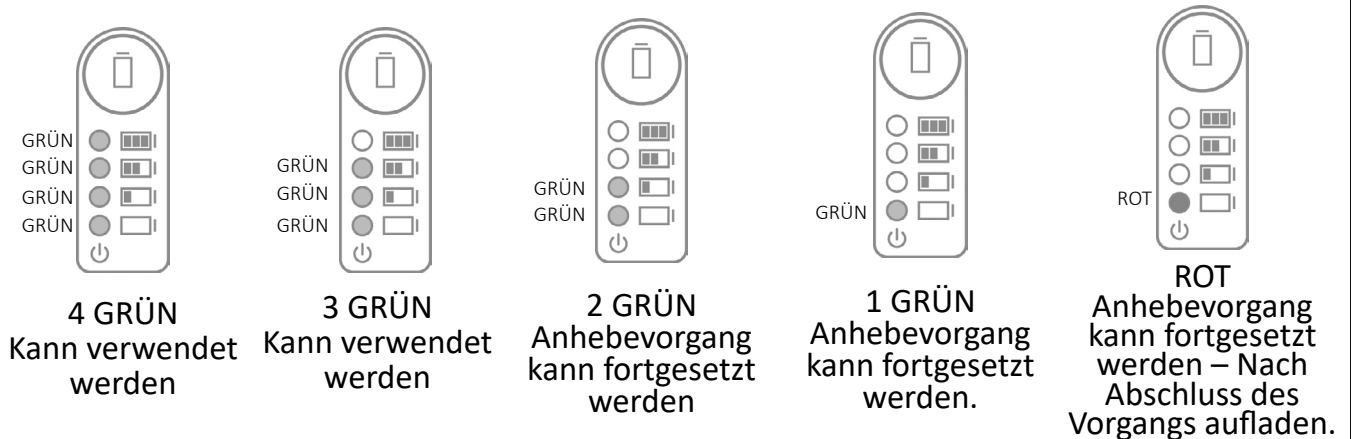
Kurz darauf wechselt die Akkuspannung in die Ruhespannung. Zu diesem Zeitpunkt leuchten bei einem Akkutest unter Umständen drei oder zwei Leuchten grün. Dies ist abhängig vom jeweiligen Akkustand.





## WÄHREND EINES ANHEBEVORGANGS

Bei jeder Betätigung der Handbedienung führt das Gerät einen Akkutest durch und zeigt den Akkuladestand an. Die Taste an der Handbedienung wird losgelassen, sobald ein Kissensegment der Hebevorrichtung gefüllt ist.



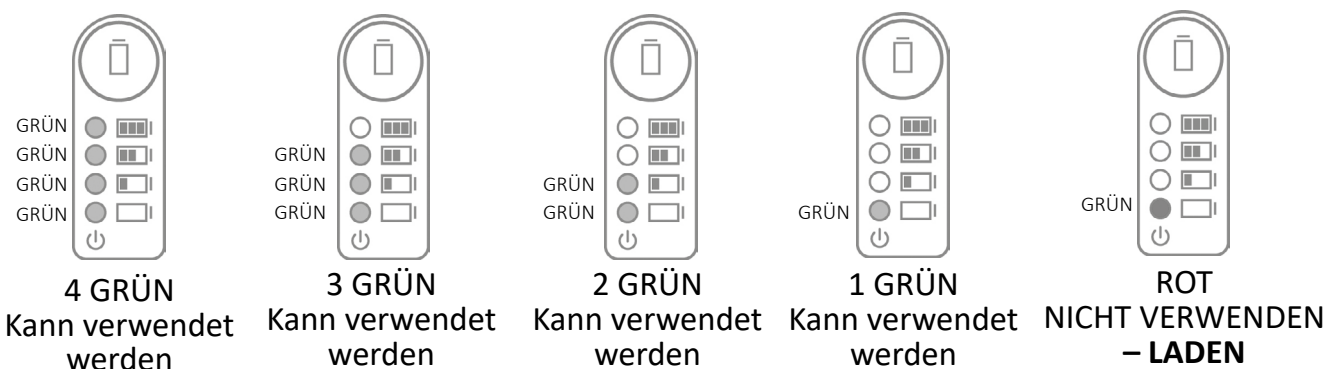
Wenn während eines Anhebevorgangs eine einzelne Leuchte rot leuchtet, kann der Vorgang noch beendet werden. Allerdings sollte der Airflo danach sofort mindestens 3 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Danach hat er wieder ausreichende Kapazitäten für einen weiteren Anhebevorgang.

**Sobald das rote Licht leuchtet, ist ein Aufladen über volle 12 Stunden erforderlich, um die volle Leistung wiederherzustellen.**

## NACH ABSCHLUSS DES ANHEBEVORGANGS

Trennen Sie das aufblasbare Produkt und die Handbedienung voneinander und verstauen Sie sie. Schalten Sie den Kompressor aus – die unterste grüne Leuchte erlischt. Das Produkt wird auch automatisch ausgeschaltet, wenn es länger als 2,5 Minuten inaktiv ist.

**Betätigen Sie die Taste „Akkuladestandsanzeige“.**



## Inhalt

Verwendungszweck	S. 18
Warnhinweise	S. 18
Kontrollleuchte für Akkuladestand	S. 19
Aufladen des Akkus	S. 20
Netzstromadapter (optional)	S. 21
Betrieb	S. 21
Reinigung und Aufbewahrung	S. 22
Wartung	S. 22
Fehlerbehebung	S. 23
Technische Daten	S. 23
Symbole auf Airflo 24 und Ladegerät	S. 24
Symbole auf der Verpackung	S. 25
Garantie	S. 25
Konformitätserklärung	S. 50

## Verwendungszweck

Der Mangar Airflo 24 ist ein Niederdruck-Luftkompressor, der zum Aufblasen der pneumatischen Hebehilfen „Camel“ „Eagle“ und „ELK“ von Mangar mittels einer pneumatischen 4-Wege-Handbedienung konzipiert wurde. Die 4-Wege-Handbedienung ist im Lieferumfang von Camel, Eagle bzw. ELK enthalten.

### Mit dem Airflo 24 verwendbare Produkte (Zubehör):

- Mangar ELK (Notfall-Hebekissen)
- Mangar Camel (Notfall-Hebekissen)
- Mangar Eagle (Notfall-Hebekissen)

Beim ELK wird ein Helfer benötigt, der dem Patienten vom Boden in eine erhöhte Sitzposition aufhilft. Aus dem Sitzen kann der Patient dann auf einen Stuhl transferiert oder in den Stand gebracht werden.

Das Camel oder Eagle kann mit und ohne Unterstützung bedient werden. Während des Aufpumpvorgangs wird der Patient in eine erhöhte Sitzposition gebracht, aus der er aufstehen kann. Zur Bedienung des Airflo 24 und seines Zubehörs sind keine besonderen Kenntnisse oder Schulungen erforderlich.

Weitere Orientierungshilfen zum Betrieb sind der Bedienungsanleitung des jeweiligen Zubehörs zu entnehmen.

Airflo 24 und Zubehör sind für den wiederholten Gebrauch nach Bedarf vorgesehen. Dazu sind keine besonderen Maßnahmen oder Vorgehensweisen erforderlich.



## WARNHINWEISE

- Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitungen zu anderen verwendeten Produkten von WinnCare vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie die Hebehilfen in Betrieb nehmen.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, laden Sie den Akku NIE im Badezimmer, im Freien oder in einer feuchten Umgebung auf.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, verwenden Sie das optionale Netzteil nicht im Badezimmer, im Freien oder in einer feuchten Umgebung auf.
- Trennen Sie den Akku vor der Reinigung stets vom Ladegerät.
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Verwenden Sie den Airflo 24 Kompressor nicht in Gegenwart von brennbaren Anästhetikagemischen mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffoxid, da diese Gemische leicht entflammbar sind und zu Brandgefahr oder auch Explosionsgefahr durch Funkenflug führen können.
- Achten Sie darauf, dass bei Verwendung des Airflo 24 Kompressors der Kompressor selbst und der angeschlossene Schlauch so platziert werden, dass keine Stolper- oder Strangulationsgefahr besteht
- Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Haustiere nicht den sicheren Betrieb des Airflo 24 und des aufblasbaren Produkts behindern.
- Halten Sie den Airflo 24 und das aufblasbare Produkt von Wärmequellen fern.
- Trennen Sie den Airflo 24 Kompressor vor dem Transport vom aufblasbaren Produkt, um ein versehentliches Aufpumpen des Produkts zu vermeiden.
- Der Airflo 24 darf nur zum angegebenen Verwendungszweck verwendet und in keiner Weise modifiziert werden.
- Der optionale Netzstromadapter (The Mean Well Enterprises AC/DC-Schaltnetzteil Modell GSM220A20-R7B) wurde speziell für den Airflo 24 entwickelt und ist der einzige für diese Anwendung zugelassene Adapter.
- Den Kompressor nicht außerhalb des angegebenen Arbeitszyklus von 20 % „Betriebsdauer“ und 80 % „Ruhezeit“ betreiben. Maximale ununterbrochene Betriebsdauer = 3 Minuten.

***Dieses Produkt und seine Verpackung enthalten kein Latex.***

## Kontrollleuchte für Akkuladestand

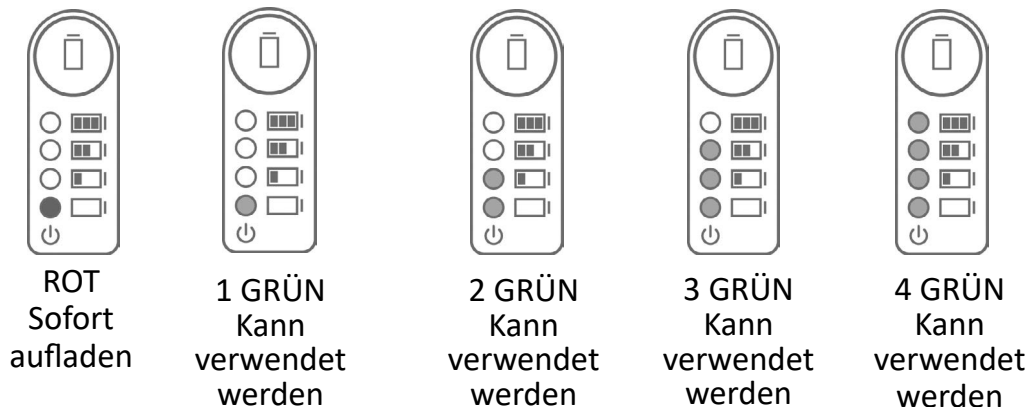


Wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, läuft der Kompressor für einen Moment und stoppt dann. Die unterste Kontrollleuchte der Anzeige leuchtet GRÜN.

## Akkuladestandsanzeige



Wenn die Taste „Akkuladestandsanzeige“ gedrückt wird, zeigen die Leuchten an, wie hoch der Ladestand des Akkus noch ist.



**HINWEIS:** Der Akku muss sofort aufgeladen werden, wenn die Kontrollleuchte rot aufleuchtet. Der Betrieb des Airflo 24 bei ROTER Kontrollleuchte bis zur völligen Entladung des Akkus hat Schäden am Akku zur Folge.

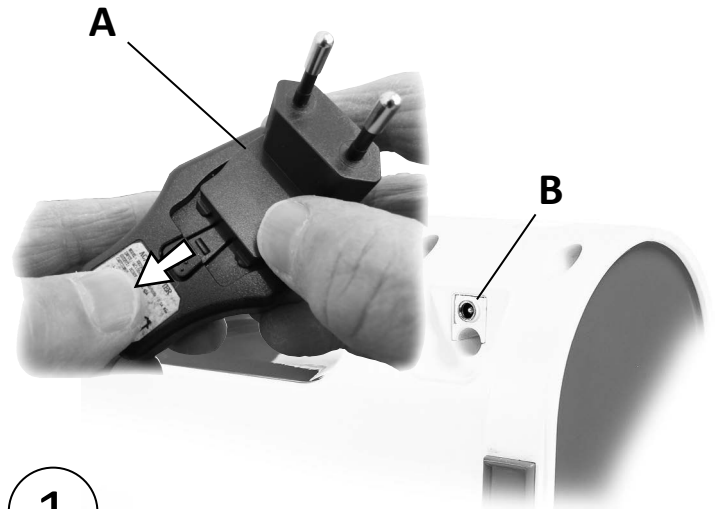
Wenn der Kompressor läuft, zeigt die Akkuladestandsanzeige nur den Akkuladestand zu Beginn des Hebevorgangs an. Wenn der Kompressor stoppt, leuchtet die unterste Kontrollleuchte für den Akkuladestand grün (bzw. rot, wenn der Akkuladestand nun gering ist). Um den tatsächlichen Akkuladestand zu ermitteln, drücken Sie die Taste „Akkuladestandsanzeige“; dann zeigen die Kontrollleuchten den aktuellen Akkuladestand an.

**WICHTIG:** Zur Ausschöpfung der maximalen Nutzdauer und Hebeleistung des Akkus laden Sie den Akku nach Gebrauch vollständig auf.

**Laden Sie die Batterie mindestens 12 Stunden lang vollständig auf, bevor Sie den Airflo 24 zum ersten Mal benutzen.**

## Aufladen des Akkus - Abb. ①

- Prüfen Sie Akkugehäuse und Kabel auf Anzeichen von Schäden und VERWENDEN SIE sie bei Beschädigung NICHT.
- Bringen Sie den passenden Netzsteckeradapter am Ladegerät an (A).
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchse des Airflo 24 (B).

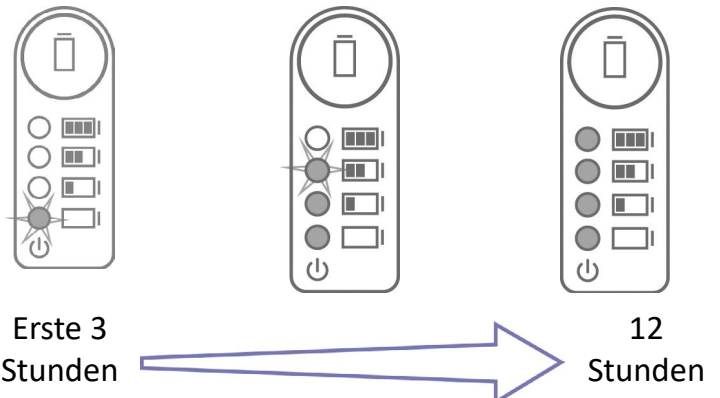


①

**HINWEIS:** Die Akkus müssen mindestens 12 Stunden lang aufgeladen werden, damit sie ihre volle Kapazität erreichen. Bei allen weiteren Ladevorgängen berechnet der Airflo die erforderliche Ladedauer anhand der bisherigen Nutzung und eine Leuchte blinkt (nicht unbedingt die unterste).

### Während des Aufladens des Akkus:

- In den ersten 3 Stunden blinkt die unterste Leuchte grün. Nach 3 Stunden hört die erste Leuchte auf zu blinken und beginnt grün zu leuchten und die zweite Leuchte beginnt zu blinken. Nach 6 Stunden leuchten die beiden untersten Leuchten grün und die dritte Leuchte blinkt. Nach 9 Stunden leuchten die 3 unteren Leuchten grün und die oberste Leuchte blinkt. Nach 12 Stunden leuchten schließlich alle Leuchten grün.



- Der Kompressor schaltet in einen Energiesparmodus, wobei die oberste LED alle 6 Sekunden blinkt, während die anderen drei LEDs nicht leuchten.

**HINWEIS:** Den Kompressor NICHT laufen lassen, während das Ladegerät angeschlossen ist.

Um die Akkus in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, den Airflo 24 bei Nichtgebrauch ständig am Ladegerät zu lassen. Die Akkus können mit diesem Ladegerät nicht überladen werden.

**WARNUNG:** Laden Sie die Akkus NICHT im Badezimmer oder in einer feuchten Umgebung auf.

Um das Ladegerät vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie das Ladegerätekabel aus der Netzsteckdose.

## Netzstromadapter (optional)



Optional ist ein Netzstromadapter erhältlich, mit dem der Airflo 24 direkt über eine Netzsteckdose mit Strom versorgt werden kann. Der Adapter wurde speziell für den Airflo 24 entwickelt und ist der einzige zugelassene Adapter für diese Anwendung. Schließen Sie dazu den Netzstromadapter zwischen einer Netzsteckdose und der Adapterbuchse auf der Rückseite des Airflo an (Fig. 2).

**HINWEIS:** Dieser Adapter hat einen nicht genormten Ausgangsstecker und versorgt den Airflo 24 direkt mit Strom. Er lädt nicht den Akku auf. Die einzige Möglichkeit, den Akku aufzuladen, besteht in der Verwendung des Ladegeräts, das im Lieferumfang des Airflo 24 enthalten ist. Wenn der Netzstromadapter angeschlossen ist, funktioniert der Airflo 24 genauso, wie wenn der Airflo mit Akku betrieben wird. Der einzige Funktionsunterschied besteht darin, dass die unterste LED der Akkuladestandsanzeige während des Betriebs des Airflo orange leuchtet. Wenn der Netzstromadapter angeschlossen ist, läuft der Airflo 24 auch ohne eingesetzten Akku.

**WARNUNG:** Den Netzstromadapter NICHT im Badezimmer oder in einer feuchten Umgebung verwenden.

## Betrieb - Abb. ③

Trennen Sie den Airflo 24 vom Ladegerät und stellen Sie den Kompressor sicher und gut zugänglich auf.

**HINWEIS:** Der Airflo Kompressor darf nicht so aufgestellt werden, dass die Ein/Aus-Taste im Notfall nicht leicht zu betätigen ist.



- Schließen Sie die vier Schläuche (**A**) von der 4-Wege-Handbedienung an die entsprechend nummerierten und farbkodierten Anschlüsse am Mangar CAMEL, EAGLE bzw. ELK an.
- Schließen Sie den Schlauch (**B**) von der Handbedienung an die Luftauslassbuchse des Airflo 24 (**C**) an. Der Anschluss rastet mit einem Klicken ein, wenn er fest in die Buchse gedrückt wird.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Ein/Aus-Taste (**D**). Der Kompressor läuft, sobald eine Taste auf der Handbedienung gedrückt wird und stoppt, wenn die Taste losgelassen wird. Ein interner Druckschalter stoppt den Kompressor, wenn das aufblasbare Produkt seinen vollen Druck erreicht hat.
- Durch Drücken einer der nummerierten Tasten auf der Handbedienung wird Luft in den entsprechend nummerierten Schlauch abgegeben (beachten Sie die Bedienungsanleitung zum jeweiligen aufzublasenden Winncare-Produkt).

- Durch Drücken einer der nummerierten Handbedienungstasten wird Luft zum entsprechenden nummerierten Schlauch geleitet (befolgen Sie die Benutzeranweisungen für das aufzublasende Winncare-Produkt).
- Um den Airflo 24 nach Gebrauch auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste. Die untere Kontrollleuchte erlischt. Die Pumpe schaltet sich auch nach 2,5 Minuten Inaktivität automatisch aus.

AIRFLO 24

DEUTSCH

## Reinigung

Sofern nicht der Verdacht auf Kontamination besteht, wird lediglich eine regelmäßige Reinigung empfohlen. Der Airflo 24 sollte wie folgt gereinigt/desinfiziert werden:

- Trennen Sie den Airflo 24 vom Ladegerät. Reinigen Sie die Außenflächen mit einem nicht scheuernden feuchten Tuch und warmem Wasser. Trocknen Sie das Gerät vor Wiederanschließen des Ladegeräts mit einem trockenen Tuch gründlich ab. Lassen Sie keine Feuchtigkeit in den Kompressor eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelbasierten Produkte.

## Desinfektion

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch vor und desinfizieren Sie es anschließend mit einem Desinfektionstuch für harte Oberflächen.

## Lagerung

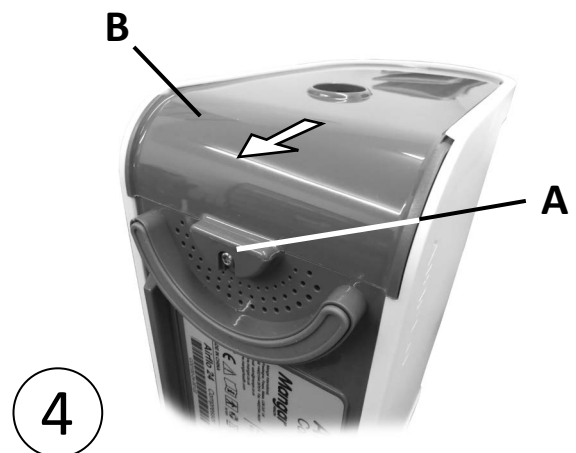
- Lagern Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort zusammen mit dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie den Airflo 24 für einen optimalen Umgang mit dem Akku bei einer längerfristigen Lagerung am Ladegerät. Trennen Sie den Akku nach 6 Monaten kontinuierlichem Laden für 15 Minuten vom Ladegerät, damit er sich zurücksetzen kann, und schließen Sie ihn dann wieder ans Ladegerät an.

## Wartung - Abb. ④

Der Airflo 24 ist wartungsfrei konzipiert und enthält, mit Ausnahme des zu wechselnden Akkus, keine vom Anwender wartbaren Teile.

### Akkuwechsel:

- Kippen Sie den Airflo 24 auf die Schmalseite mit der Luftauslassbuchse, drehen Sie die Schraube (A) heraus und schieben Sie die Rückwand (B) vom Gehäuse ab.
- Ziehen Sie die Kabel am Akku mit dem Stecker heraus und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.
- Setzen Sie den Ersatzakku ein und stecken Sie den Stecker wieder fest in die Buchse. Schieben Sie dann die Rückwand wieder auf und drehen Sie die Schraube (A) fest.
- Um die Batterieanzeige zu kalibrieren, müssen Sie vor dem Gebrauch 12 Stunden lang aufladen.



Wenn der Airflo 24 offensichtlich weniger Hebevorgänge durchführt als erwartet, nähert sich der Akku vermutlich dem Ende seiner Nutzdauer und sollte ausgewechselt werden. Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfiehlt WinnCare, die Batterien alle 12 Monate zu ersetzen.

Tritt ein Fehler auf oder wünschen Sie Hilfe bei der Einrichtung oder Instandhaltung des Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.






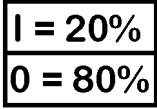
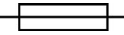



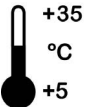




## Entsorgung

Wenn der Airflo 24 das Ende seiner Nutzdauer erreicht hat, entnehmen Sie den Akku, um ihn sicher und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen, und entsorgen Sie den Airflo 24 bei Ihrer örtlichen Haushaltsmüll-Recyclingstation (Wertstoffhof).

<b>Fehlerbehebung</b>	
<b>Problem</b>	<b>Abhilfemaßnahme</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kompressor läuft nicht, wenn die Tasten auf der 4-Wege-Handbedienung gedrückt werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Airflo 24 eingeschaltet wurde.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät vom Airflo getrennt ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht abgeknickt ist.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kompressor stoppt immer wieder bei dem Versuch, die Hebehilfe aufzublasen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht abgeknickt ist.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kompressor stoppt immer wieder bei dem Versuch, die Hebehilfe aufzublasen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist ausgeschaltet – Schalten Sie das Gerät ein.</li> <li>• Die Thermosicherung am Akku wurde ausgelöst – Lassen Sie das Gerät 60-90 Minuten abkühlen. Sobald sich die Temperatur normalisiert hat, leuchtet eine LED dauerhaft rot und die Sicherung wird zurückgesetzt. Auch die Ladesequenz wird wieder zurückgesetzt.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die unterste Leuchte der Akkuladestandsanzeige leuchtet dauerhaft rot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niedriger Akkuladestand – Laden Sie das Gerät auf.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die unterste Leuchte der Akkuladestandsanzeige blinkt alle 2 Sekunden rot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interne Pumpentemperatur zu hoch – Lassen Sie den Airflo vor einem neuen Hebeversuch 60-90 Minuten abkühlen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die unterste Leuchte der Akkuladestandsanzeige blinkt alle 0,5 Sekunden rot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akkuspannung niedrig – Laden Sie das Gerät auf. Wechseln Sie bei diesem Problem wiederholt den Akku.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kompressor verursacht elektrische Störungen bei einem anderen Elektrogerät.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versetzen Sie entweder den Kompressor oder das andere Elektrogerät, bis der Abstand groß genug ist, dass die Interferenzen aufhören.</li> </ul>








<b>Technische Daten</b>	
<b>Airflo 24</b>	
Gewicht:	4,1Kg
Ausgangsdruck:	0,31 bar
Akkus:	1 x 24v- 2200mAh Ni-MH Akku Modellnummer (CD0314)
Nutzdauer des Akkus:	500 Ladezyklen (bei Verwendung gemäß den Akku-Ladeanweisungen). Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfiehlt Winncare, die Batterien alle 12 Monate zu ersetzen.
Umweltschutz: IP41 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > als 1,0 mm und senkrecht tropfendes Wasser)	
Gerät vom Typ BF	
Dieses Gerät wurde sicherheitstechnisch geprüft und entspricht den derzeitigen EMV-Bestimmungen	
<b>Ladegerät:</b> Modellnummer - SP3009SRM	
Eingang:	AC 100v - 240v, 50-60Hz, 0.35A Max
Ausgang:	DC 30v, 0.45A
Doppelt isoliertes Gerät der Schutzklasse II	
<b>Optionaler Netzstromadapter:</b>	
<i>Meanwell-Schaltnetzteil</i> - GSMZZOA20-R7B	
Eingang:	AC 100v - 240v, 50-60Hz, 4A
Ausgang:	DC 20v, 0.45A

## Symbole auf Airflo 24 und Ladegerät

	Achtung Bedienungsanleitung beachten		Doppelt isoliertes Gerät der Schutzklasse II
	Gerät vom Typ BF (Schutz gegen elektrischen Schlag)		Gefährliche Spannung
	Wechselstrom (AC)		Arbeitszyklus I = Betriebsdauer O = Nichtbetriebsdauer (Max. ununterbrochene Betriebsdauer = 5 Minuten)
	Sicherung (mit Nennleistung)		Recyclen
	Gleichstrom (DC)		Nicht im Hausmüll entsorgen
	Max./min. Umgebungstemperatur		Herstellungsdatum
	Nur für den Einsatz in Innenräumen. Nicht in Badezimmern oder Außenbereichen an Netzstrom anschließen.		Ein/Aus-Taste
	Taste "Akkuladestandsanzeige"		



## Symbole auf der Verpackung

	Verpackung vor Nässe schützen		Verpackung recyceln
	Vorsichtig behandeln		Nicht im Hausmüll entsorgen
	Max./min. Lagertemperatur	<b>93% RH</b> <b>15% RH</b>	Max./min. Luftfeuchte bei Transport bzw. Lagerung
	Netto- und Bruttogewicht	<b>700 mBar</b> <b>1060 mBar</b>	Max./min. Druck bei Transport bzw. Lagerung
	Nicht mehr als fünf Pakete übereinander stapeln	<b>+70° C</b> <b>-25° C</b>	Max./min. Temperatur bei Transport bzw. Lagerung

## Garantie

Die Garantie wird in Bezug auf Materialfehler und Herstellungsmängel gewährt und umfasst das Zubehör, die Komponenten und die Arbeit. Die Garantie gilt nicht bei üblichem Verschleiß, mutwilliger Beschädigung, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unautorisierten Modifikationen oder Reparaturen durch unqualifizierte Personen.

Die folgenden Aussagen haben keinen Einfluss auf die gesetzlichen Rechte des Kunden. Dieses Produkt wird unter der Prämisse verkauft, dass ein Materialfehler oder Herstellungsmangel, der innerhalb des Garantiezeitraums auftritt, unter folgenden Voraussetzungen kostenfrei behoben wird:

- (a) Es wird ein adäquater Nachweis erbracht (z. B. Kaufbeleg, Lieferschein), dass die Beanstandung innerhalb des Garantiezeitraums erfolgt.
- (b) Der Defekt ist nicht auf einen Unfallschaden (weder während des Versands noch anderweitig), Missbrauch oder unautorisierte Reparatur zurückzuführen.

Airflo 24 Seriennummer: .....

Kaufdatum: .....

Rechnungs-/Lieferscheinnummer: .....

WinnCare empfiehlt, das Airflo 24 jährlich entweder von einem Fachhändler oder einer anderen adäquat qualifizierten Person überprüfen zu lassen.

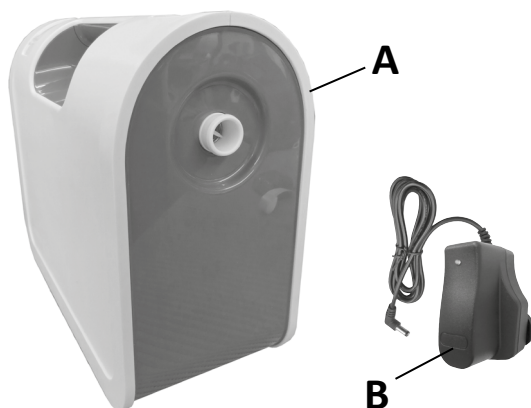
Mangar International behält sich unter dem Handelsnamen WinnCare das Recht vor, Produktspezifikationen und/oder jegliche Informationen in diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Ce guide de démarrage rapide n'est pas conçu pour remplacer le mode d'emploi complet. Veuillez lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser l'Airflo 24.



## CONTENU STANDARD DE L'EMBALLAGE



1 x compresseur Airflo 24 (A) équipé d'une batterie de 24v - 2200mAh NiMH.

1 x chargeur de batterie (avec adaptateurs) (B).

1 x Mode d'emploi.

1 x Adaptateur alimentation secteur (*facultatif*).

## AVANT SON UTILISATION

**REMARQUE: L'Airflo 24 doit être mis en charge pendant 12 heures avant la première utilisation.**

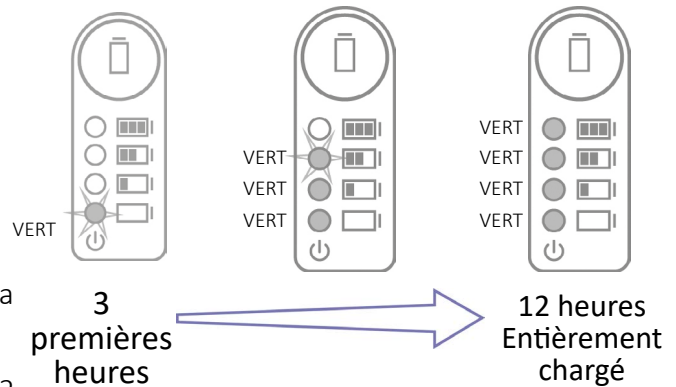
Brancher l'adaptateur de secteur au chargeur (voir « Chargement de la batterie » page 32).

Brancher le chargeur de la batterie à une prise d'alimentation secteur et la prise de chargement de l'Air lo 24.



## CHARGER LA BATTERIE PENDANT 12 HEURES AVANT SON UTILISATION.

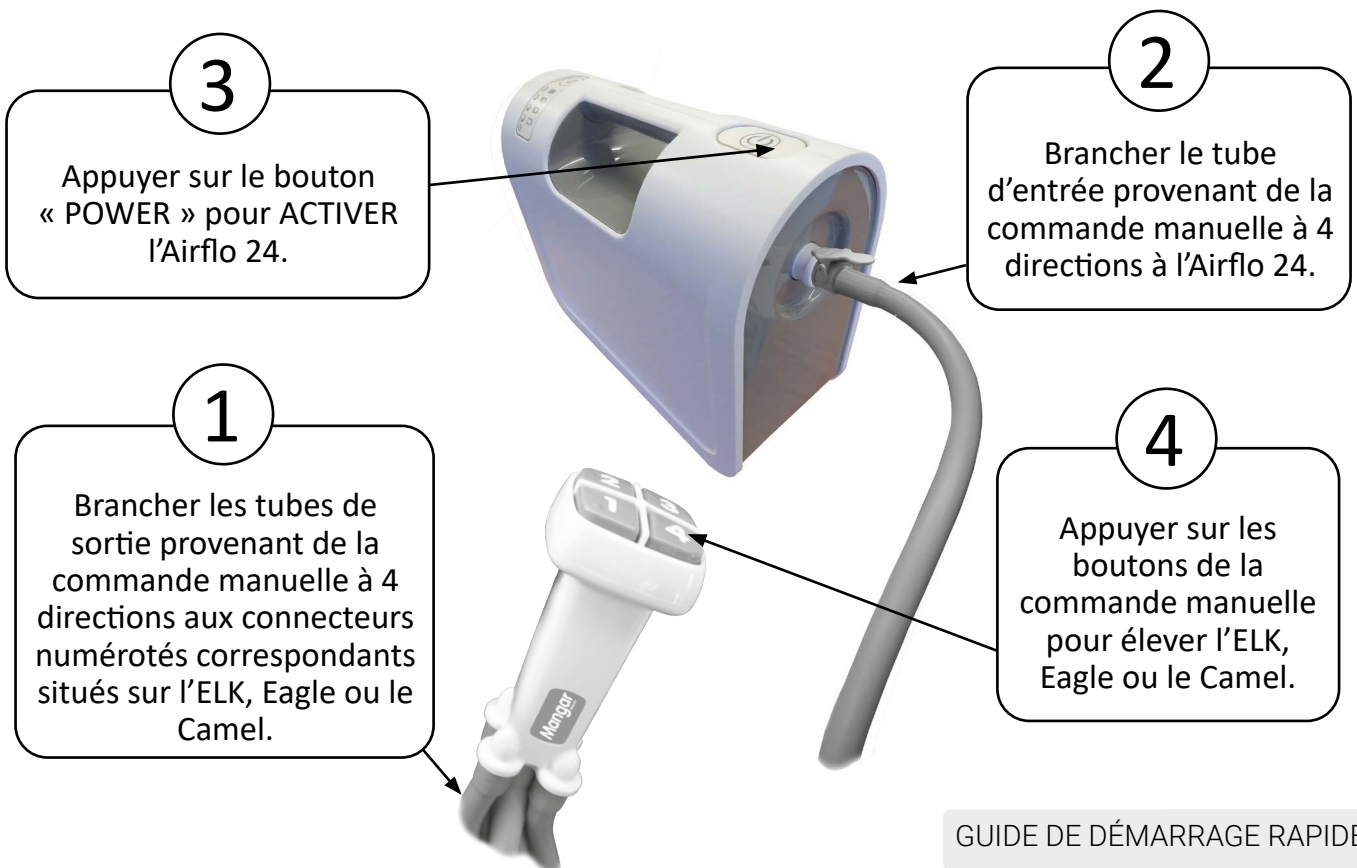
Pendant les 3 premières heures, le voyant du bas émettra une lumière intermittente verte. Après 3 heures, le premier voyant émettra une lumière verte en continu et le deuxième voyant commencera à émettre une lumière intermittente. Après 6 heures les 2 voyants du bas resteront verts et le troisième voyant émettra une lumière intermittente. Après 9 heures les 3 voyants du bas resteront verts et le voyant du haut émettra une lumière intermittente. Après 12 heures, le chargement est complet – la lumière du haut continuera à émettre une lumière intermittente et les 3 autres lumières seront éteintes.



**REMARQUE :** Dans le cas d'une coupure de courant, le fait d'éteindre le courant à la prise ou le fait de débrancher le câble de chargement n'interrompra pas le processus de chargement car l'unité se rappelle du niveau précédent de la batterie.

## FONCTIONNEMENT

**REMARQUE :** NE PAS faire fonctionner le compresseur lorsque le chargeur de batterie est branché.



GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

FRANCAIS

## SIGNIFICATION DES VOYANTS INDICATEURS DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

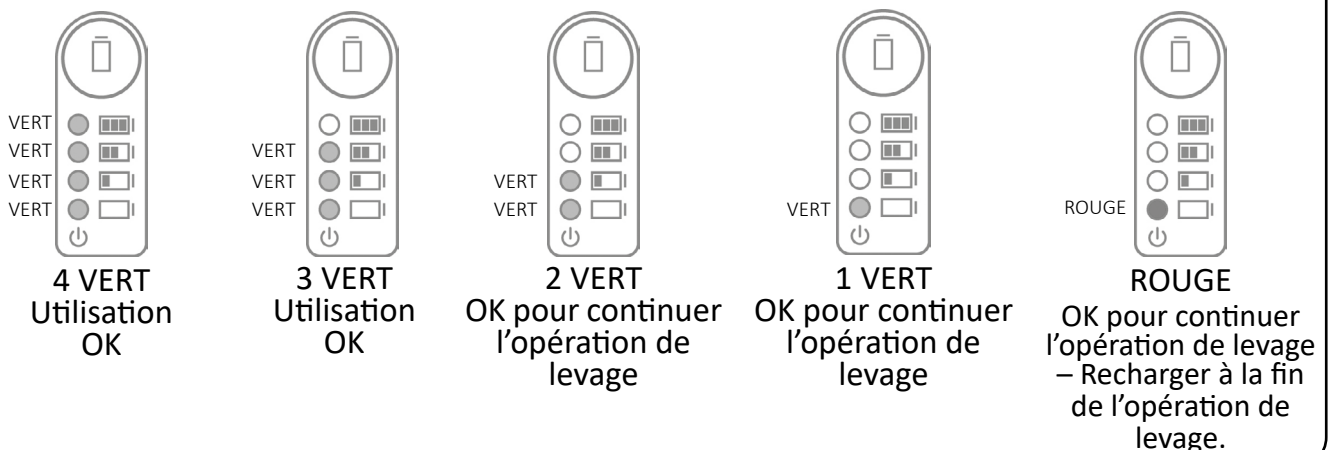
Les voyants indicateurs de l'état de la batterie servent à 2 effets :

- 1 - Lors du chargement, les voyants indiquent l'état du cycle de chargement de la batterie.
- 2 - Une fois l'Airflo 24 retiré du chargeur, lorsque l'on appuie sur le bouton indicateur de l'état de la batterie, les voyants indiquent la quantité de charge restante dans la batterie.



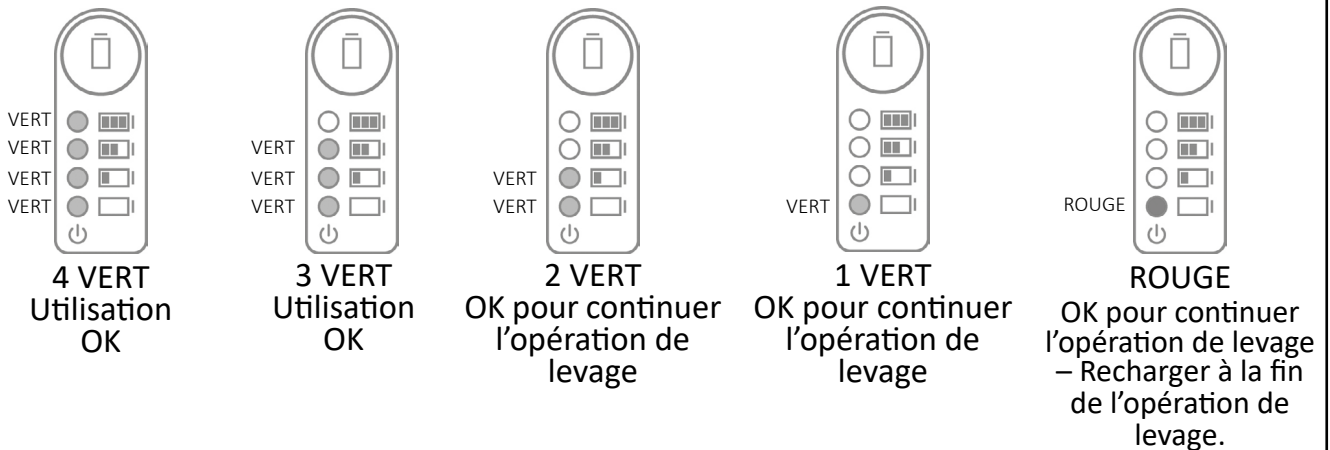
Bouton indicateur  
de l'état de la  
batterie

**AFIN DE DÉTERMINER CORRECTEMENT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE, LE CABLE DE CHARGEMENT DOIT D'ABORD ÊTRE DÉCONNECTÉ, OU BIEN L'AIRFLO 24 DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SOCLE DE CHARGEMENT. PUIS APPUYER SUR LE BOUTON « INDICATEUR DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE » AFIN D'ACTIVER LES VOYANTS INDICATEURS DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE.**



## AU COURS D'UNE OPÉRATION DE LEVAGE

Chaque fois que la commande manuelle est utilisée, l'unité effectue un test de batterie et indique l'état de la batterie. Le bouton de contrôle manuel est ensuite relâché lorsqu'un compartiment du dispositif de levage est rempli d'air.



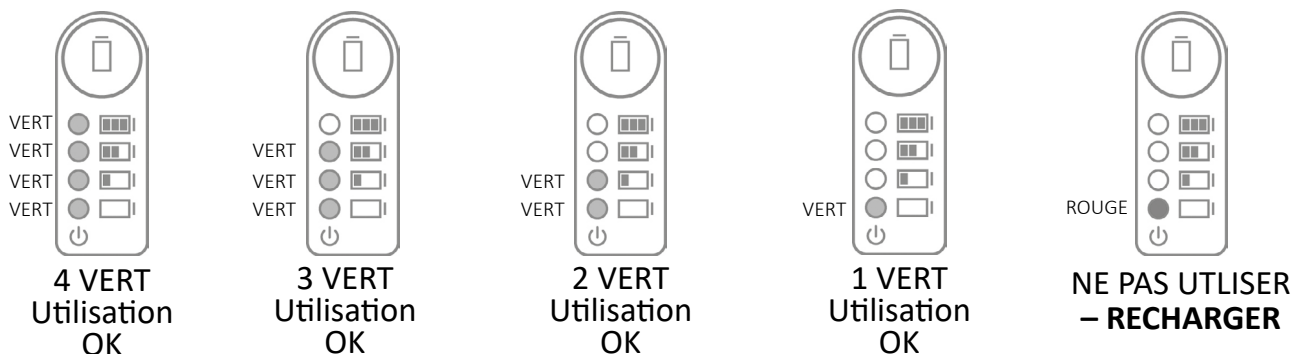
Dans le cas d'apparition d'une seule lumière rouge pendant une opération de levage, celle-ci peut tout de même être terminée. Cependant l'Airflo devra alors être mis à charger sans interruption immédiatement pendant un minimum de 3 heures. Ceci lui donnera une capacité suffisante pour terminer une opération de levage supplémentaire.

**Après l'affichage du voyant rouge, une charge complète de 12 heures est requise afin d'obtenir une capacité de charge maximale.**

## APRÈS LA FIN D'UNE OPERATION DE LEVAGE

Déconnecter l'unité gonflage et la commande manuelle puis les ranger. Mettre le compresseur hors tension – le voyant vert du bas s'éteindra. Le produit s'éteindra aussi automatiquement s'il reste inactif pendant au moins 2,5 minutes.

**Appuyer sur le bouton indicateur de l'état de la batterie.**





## Table des matières

Utilisation	Page 30
Avertissements	Page 30
Indicateur de l'état de la batterie	Page 31
Chargement de la batterie	Page 32
Adaptateur alimentation secteur (facultatif)	Page 33
Fonctionnement	Page 33
Nettoyage et entreposage	Page 34
Entretien	Page 34
Elimination	Page 35
Guide de dépannage	Page 35
Spécifications	Page 35
Symboles utilisés sur l'Airflo 24 et le chargeur	Page 36
Symboles utilisés sur l'emballage	Page 37
Garantie	Page 37
Certificat de conformité	Page 50

## Utilisation

L'Airflo 24 est un compresseur à air de basse pression qui a été conçu pour gonfler les équipements Mangar «Camel», «Eagle» et «ELK» de levage pneumatique au moyen d'une commande manuelle pneumatique à 4 directions. La commande manuelle à 4 directions est fournie avec le Camel, Eagle et l'ELK.

### Articles pouvant être utilisés avec l'Airflo 24 (accessoires):

- Mangar ELK (coussin releveur d'urgence)
- Mangar Camel (coussin releveur d'urgence)
- Mangar Eagle (coussin releveur d'urgence)

L'ELK requiert un auxiliaire pour aider à soulever le patient du sol en une position assise élevée. Une fois en position assise, le patient peut être transféré sur un fauteuil ou être aidé pour se mettre debout.

Le Camel ou l'Eagle peut être utilisé avec ou sans assistance et lorsqu'il est gonflé, il soulève le patient en position assise élevée, prêt à se mettre debout.

Pour tous conseils d'utilisation supplémentaires, se référer aux modes d'emploi propres à chaque accessoire.

Le compresseur Airflo et accessoires ont pour but d'être réutilisés en continu à souhait et aucune mesure ou opérations spéciales sont nécessaires à cet effet.

## AVERTISSEMENTS

- S'assurer d'avoir lu et compris ces instructions et celles fournies avec tout autre produit WinnCare avant d'utiliser cet équipement.
- Afin d'éviter le risque de choc électrique, ne JAMAIS recharger la batterie dans une salle de bain, à l'extérieur ou dans un milieu humide.
- Afin d'éviter le risque de choc électrique, n'utilisez pas le bloc d'alimentation en option dans une salle de bain, à l'extérieur ou dans un milieu humide.
- Avant chaque nettoyage, débrancher systématiquement l'équipement du chargeur de batterie.
- Utiliser uniquement le chargeur de batterie fourni.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur Airflo 24 en présence de mélanges anesthésiques inflammables à l'air, l'oxygène ou l'oxyde d'azote, car ces mélanges peuvent créer un milieu combustible ayant pour conséquence la possibilité d'incendie ou même une explosion en présence d'une étincelle.
- Lors de son utilisation, s'assurer que l'Airflo 24 et ses tubes raccordés sont disposés de manière à éviter tout risque de chute ou d'étranglement.
- S'assurer que les enfants et animaux de compagnie ne perturbent pas le fonctionnement en toute sécurité de l'Airflo 24 et du produit gonflable.
- Conserver l'Airflo 24 et le produit gonflable à l'abri des sources de chaleur.
- Déconnecter le compresseur Airflo 24 du produit gonflable avant de le transporter afin d'éviter un gonflage accidentel.
- L'Airflo 24 doit être utilisé uniquement dans le cadre de son utilisation prévue et ne doit pas être modifié de quelque manière.
- L'adaptateur (The Mean Well Enterprises Adaptateur de commutation AC/DC Modèle GSM220A20-R7B) alimentation secteur est conçu spécifiquement pour l'Airflo 24 et son unité est la seule pouvant être utilisée dans ce but.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur en dehors de son cycle d'utilisation spécifié à 20% de « durée de fonctionnement » et 80% de « durée de non fonctionnement ». Durée de fonctionnement en continu max. = 3 minutes.

***Ce produit et son emballage associé ne contiennent pas de latex.***

## Indicateur de l'état de la batterie



Lorsque le bouton « Marche/arrêt » est poussé, le compresseur fonctionnera temporairement puis s'arrêtera. Le voyant du bas sur l'indicateur émettra une lumière VERTE.

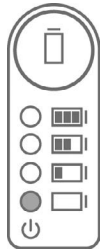
## Indicateur de l'état de la batterie



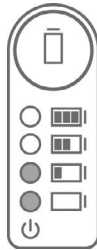
Lorsque l'on appuie sur l'indicateur de l'état de la batterie, les lumières indiquent le niveau de chargement restant dans la batterie.



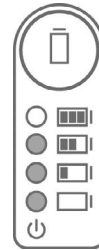
**ROUGE**  
Recharger  
immédiatement



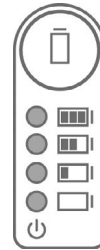
**1 VERT**  
Utilisation  
OK



**2 VERT**  
Utilisation  
OK



**3 VERT**  
Utilisation  
OK



**4 VERT**  
Utilisation  
OK

**REMARQUE :** La batterie doit être rechargée immédiatement dès l'apparition du voyant indicateur rouge. L'utilisation de l'Airflo 24 sur le voyant ROUGE jusqu'à l'épuisement de la batterie endommagera celle-ci.

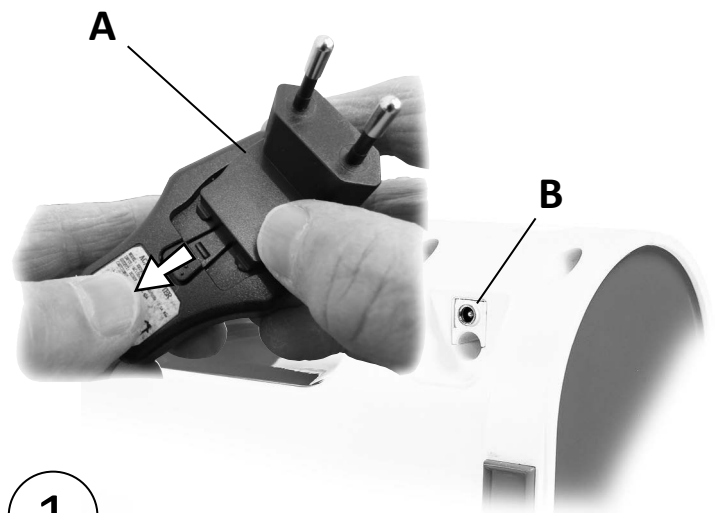
Lors du fonctionnement du compresseur, les voyants indicateurs de l'état de la batterie indiqueront uniquement l'état de charge de la batterie au commencement de l'opération de levage. Lorsque le compresseur cesse de fonctionner, l'indicateur de l'état de la batterie émettra tout en bas une lumière verte (qui sera rouge si la charge de la batterie est basse). Afin de déterminer l'état réel de la batterie suite à une opération de levage, appuyer sur le bouton Indicateur de l'état de la batterie et les voyants indiqueront l'état de charge de la batterie.

**IMPORTANT :** Afin d'optimiser la durée de vie et la performance d'opération de levage de la batterie, recharger complètement la batterie après chaque utilisation.

**Chargez complètement la batterie pendant au moins 12 heures avant d'utiliser l'Airflo 24 pour la première fois.**

## Chargement de la batterie - fig. ①

- S'assurer que le boîtier et le câble du chargeur de la batterie ne présentent aucun signe de dommage, en cas contraire, NE PAS LES UTILISER.
- Installer l'adaptateur secteur approprié dans le chargeur de la batterie (A).
- Brancher le chargeur de la batterie dans une prise de sortie d'alimentation secteur et connecter le câble de sortie du chargeur à la prise de chargement de l'Airflo 24 (B).

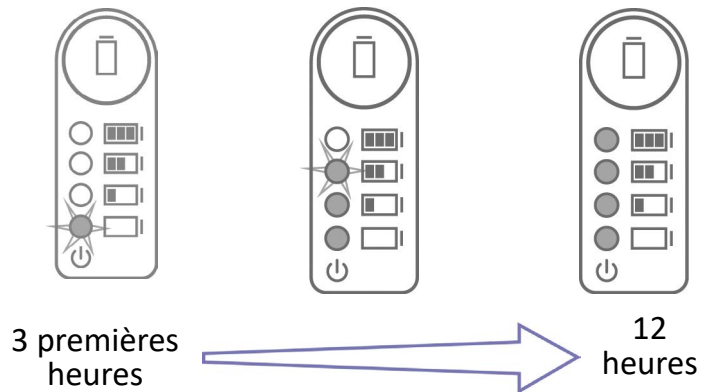


①

**REMARQUE :** Lors de la première charge ou de l'installation d'une nouvelle batterie, celle-ci doit être chargée pendant au moins 12 heures. calculera le temps de chargement requis en se basant sur l'utilisation précédente en émettant une lumière intermittente (la lumière ne sera pas forcément celle du bas).

### Lorsque la batterie est en cours de chargement :

- Pendant les 3 premières heures, le voyant du bas émettra une lumière intermittente verte. Après 3 heures, le premier voyant émettra une lumière verte en continu et le deuxième voyant commencera à émettre une lumière intermittente. Après 6 heures les 2 voyants du bas resteront verts et le troisième voyant émettra une lumière intermittente. Après 9 heures les 3 voyants du bas resteront verts et le voyant du haut émettra une lumière intermittente. Après 12 heures, tous les voyants émettront une lumière verte continue.
- Le compresseur se mettra en mode économie d'énergie avec le LED du haut émettant une lumière intermittente toutes les 6 secondes alors que les trois autres lumières seront éteintes.



**REMARQUE :** Le compresseur ne fonctionnera pas lorsque le chargeur est branché.

Afin de maintenir la condition de la batterie, il est recommandé de laisser l'Airflo 24 en charge continue lorsqu'il n'est pas utilisé. Les batteries ne peuvent pas surcharger en utilisant ce chargeur.

**AVERTISSEMENT :** NE PAS recharger les batteries dans une salle de bain ou dans un milieu humide.





## Adaptateur alimentation secteur (facultatif)

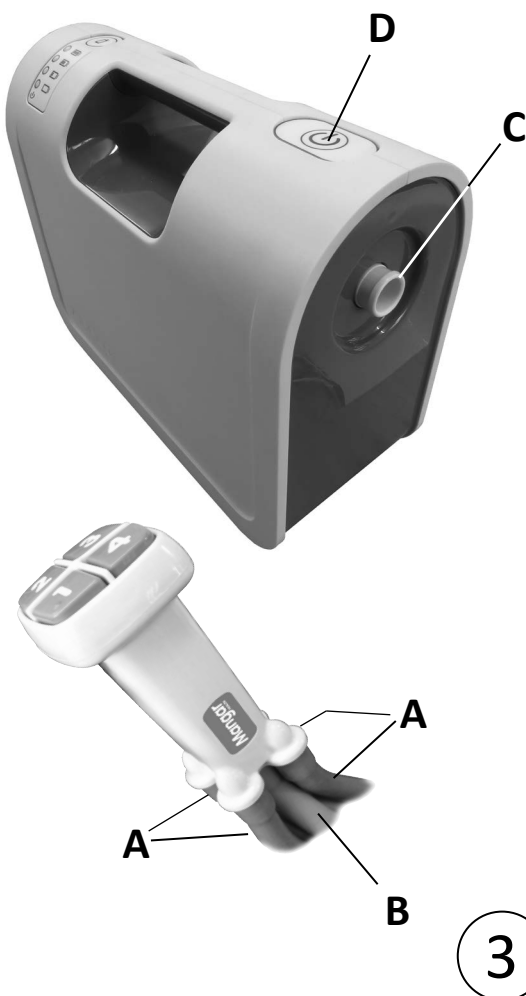
Un adaptateur alimentation secteur facultatif est disponible afin d'alimenter l'Airflo 24 directement à partir d'une prise électrique secteur. L'adaptateur est conçu spécifiquement pour l'Airflo 24 et son unité est la seule pouvant être utilisée dans ce but. Brancher l'adaptateur de l'alimentation secteur entre la prise de courant secteur et la prise d'entrée de l'adaptateur situé sur le côté arrière de l'Airflo (Fig. 2).

**REMARQUE :** cet adaptateur possède un connecteur de sortie non standard et alimente l'Airflo 24 directement, il ne chargera pas la batterie. La seule façon de recharger la batterie est d'utiliser le chargeur fourni avec l'Airflo 24.

**AVERTISSEMENT :** NE PAS utiliser l'adaptateur d'alimentation secteur dans une salle de bain ou dans un environnement humide. Lorsque l'adaptateur alimentation secteur est branché, l'Airflo 24 fonctionnera de la même façon comme si l'Airflo fonctionnait sur la batterie, la seule différence étant que le LED du bas de l'indicateur de l'état de la batterie sera orange lors l'Airflo est en marche. Une fois l'adaptateur alimentation secteur branché, l'Airflo 24 fonctionnera même en l'absence d'une batterie.

## Fonctionnement - fig. ③

Déconnecter l'Airflo 24 du chargeur de batterie et le placer en position sûre et pratique. **REMARQUE :** Le compresseur Airflo ne doit pas être positionné dans un endroit où il est difficile d'activer le bouton « Marche/arrêt » en cas d'urgence.



- Brancher les quatre tubes (A) provenant de la commande manuelle à 4 directions aux connecteurs de couleurs et numérotés correspondants situés sur le Mangar CAMEL, Eagle ou ELK.
- Connecter le tube (B) provenant de la commande manuelle à la prise de sortie d'air (C) de l'Airflo 24. Le connecteur s'enclenchera en émettant un clic lorsqu'il est inséré fermement dans la sortie.
- Pour mettre sous tension, appuyer sur le bouton « Marche/arrêt » (D). Le compresseur se mettra en marche à la pression d'un bouton sur la commande manuelle et s'arrêtera lorsque le bouton est relâché. Un commutateur de pression interne fera arrêter le compresseur lorsque le produit gonflable sera gonflé à la pression maximale.
- La pression de quelconque bouton numéroté sur la commande manuelle enverra de l'air au tube numéroté correspondant (veuillez suivre le mode d'emploi du produit Winnicare devant être gonflé).
- Pour éteindre l'Airflo 24, appuyer sur le bouton « Marche/arrêt ». Le voyant de l'indicateur du bas s'éteindra. La pompe de l'Airflo s'éteindra aussi automatiquement si elle reste inactive pendant au moins 2,5 minutes.

## Nettoyage

Nous recommandons simplement un nettoyage périodique, à moins qu'une contamination ne soit présumée. L'Airflo 24 doit être nettoyé/désinfecté de la façon suivante :

- Débrancher l'Airflo 24 du chargeur de la batterie. Nettoyer les surfaces externes au moyen d'un chiffon non-abrasif humidifié à l'eau chaude. Essuyer soigneusement en utilisant une serviette sèche avant de le rebrancher au chargeur de la batterie. Ne pas laisser d'humidité entrer dans aucune des pièces du compresseur.
- Ne pas utiliser de produits à base de solvant.

## Désinfection

- Effectuer un nettoyage au préalable en utilisant un chiffon humide puis désinfecter au moyen d'une lingette imprégnée d'alcool pour surfaces dures.

## Entreposage

- Lorsque le compresseur n'est pas utilisé, l'entreposer dans un endroit sec accompagné de ces instructions. Pendant les entreposages de longue durée, laisser l'Airflo 24 à charger pour maintenir une charge totale des batteries. Après une durée de charge de 6 mois, déconnecter la batterie pendant 15 minutes afin de permettre sa réinitialisation et remettre à charger.

## Entretien - fig. ④

L'Airflo 24 a été conçu pour ne nécessiter aucun entretien, et à part le remplacement de la batterie, l'Airflo ne contient aucune autre pièce nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur.

### Remplacement de la batterie:

- Tourner l'Airflo 24 du côté comportant la prise de sortie d'air, retirer la vis (A) et faire glisser l'extrémité du panneau de fermeture (B) en dehors de son logement.
- Débrancher le connecteur de la batterie et retirer la batterie de son compartiment.
- Insérer la batterie de remplacement, en s'assurant de la bonne connexion, replacer l'extrémité du panneau de fermeture et resserrer la vis (A).



- Pour calibrer l'indicateur de batterie, il est essentiel avant utilisation de le charger pendant 12 heures.

Lorsque l'Airflo 24 effectue de manière apparente moins de cycles de lavage que d'habitude, la batterie a probablement atteint sa fin de durée de vie et doit être remplacée. Pour des performances optimales, WinnCare recommande de remplacer les batteries tous les 12 mois.

Si une défaillance se produit ou si vous avez besoin de l'aide pour l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'équipement, veuillez contacter votre fournisseur.

## Guide de dépannage

Problème	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compresseur ne fonctionne pas lors de la pression des boutons de la commande manuelle à 4 directions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'Airflo 24 est allumé.</li> <li>S'assurer que le chargeur est déconnecté de l'Airflo.</li> <li>Vérifier que le tuyau d'air ne présente pas de pliure.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compresseur s'arrête à plusieurs reprises lors des tentatives de gonflage de l'équipement de levage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le tuyau d'air ne présente pas de pliure.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Absence de voyant indicateur de l'état de la batterie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unité est éteinte – allumer l'unité.</li> <li>Le fusible thermique sur la batterie a disjoncté - permettre à l'unité de se refroidir pendant 60-90 minutes. Une fois la température régularisée, un LED rouge en continu s'affichera et le fusible se réinitialisera. La séquence de chargement se réinitialisera aussi.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant indicateur de l'état de la batterie du bas émettra une lumière rouge continue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Basse capacité de la batterie – recharger.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant indicateur de l'état de la batterie du bas émet une lumière intermittente rouge toutes les 2 secondes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température de la pompe interne est trop élevée – permettre à l'Airflo de se refroidir pendant 60 à 90 minutes avant de tenter une opération de levage.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant indicateur de l'état de la batterie du bas émet une lumière intermittente rouge toutes les 0,5 secondes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension basse de la batterie – recharger. Si ceci se produit à plusieurs reprises, remplacer la batterie.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compresseur cause une interférence électrique avec un autre équipement électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eloigner soit le compresseur ou l'autre article jusqu'à ce que l'interférence cesse.</li> </ul>

## Spécifications

### Airflo 24

Poids : 4,1Kg

Pression de sortie : 0,31 bar

Batteries : 1 x Batterie de 24v- 2200mAh Ni-MH Numéro du modèle (CD0314)

Durée de vie de la batterie : 500 cycles de charge (lorsqu'elles sont utilisées conformément aux instructions de charge des batteries). Pour des performances optimales, WinnCare recommande de remplacer les batteries tous les 12 mois.

Protection de l'environnement : IP41 (Protection contre l'intrusion de corps solides dont le diamètre ou l'épaisseur est supérieure à 1,0 mm et contre les gouttes d'eau)

Equipement de type BF

Cet équipement a été soumis à des tests et il est conforme aux exigences de la norme en vigueur CEM

**Chargeur :** Numéro du modèle- SP3009SRM

Entrée : AC 100v - 240v,  
50-60Hz, 0,35A Max

Sortie : DC 30v, 0,45A

Equipement de Classe II à double isolation.

**Adaptateur secteur en option:**

**Adaptateur Meanwell-** GSMZZOA20-R7B

Entrée: AC 100v - 240v,  
50-60Hz, 4A

Sortie: DC 20v, 0.45A

AIRFLO 24

FRANCAIS

## Symboles utilisés sur l'Airflo 24 et sur les étiquettes du chargeur



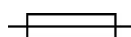
Attention, consulter les instructions



Équipement de type BF (protection contre chocs électriques)



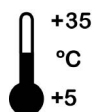
Courant alternatif (CA)



Fusible (avec calibrage)



Courant continu (CC)



Température ambiante de fonctionnement Max/Min



Réservé à un usage intérieur uniquement. Ne pas connecter à l'alimentation secteur dans une salle de bains ou à l'extérieur.



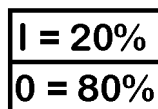
Bouton indicateur de l'état de la batterie



Équipement de classe II à isolation double



Tension dangereuse



Cycle de service

I = Durée de fonctionnement

O = Durée hors service

(Durée de fonctionnement en continu max. = 5 minutes)



Recyclage



Ne pas mettre au rebus avec les déchets ménagers










Date de fabrication



Bouton « Power »

## Symboles utilisés sur l'emballage

	Conserver l'emballage dans un endroit sec		Recycler l'emballage
	Manipuler avec précaution		Ne pas mettre au rebus avec les déchets ménagers
	Température d'entreposage Max / Min	<b>93% RH</b> <b>15% RH</b>	Humidité Max / Min pendant le transport ou l'entreposage
	Poids net et poids brut	<b>700 mBar</b> <b>1060 mBar</b>	Pression Max / Min pendant le transport ou l'entreposage
<b>5</b> 	Ne pas empiler plus de 5 unités	<b>+70° C</b> <b>-25° C</b>	Température Max / Min pendant le transport ou l'entreposage

## Garantie

La garantie est valable contre les défauts de matériaux et de fabrication et comprend l'équipement, pièces et la main d'œuvre. La garantie n'est pas valide en cas d'usure normale, endommagement délibéré, négligence courante, mauvaise utilisation, modification ou réparation non autorisée par des personnes non qualifiées.

Les déclarations suivantes n'affectent pas les droits légaux des consommateurs. Ce produit est vendu sachant qu'en cas de défaut de fabrication ou de matériau apparaissant pendant la durée de garantie, le défaut sera rectifié sans frais à condition que :

- Une preuve raisonnable soit soumise (par ex. la facture d'achat, le bon de livraison) montrant que la réclamation est effectuée pendant la durée de garantie.
- Le défaut ne soit pas attribuable à un dommage accidentel (soit pendant le transport ou autre), à une mauvaise utilisation ou à une réparation non autorisée.

Numéro de série de l'Airflo 24 : .....

Date d'achat : .....

Numéro de facture / bon de livraison : .....

WinnCare recommande que votre Airflo 24 soit inspecté chaque année par votre fournisseur ou toute autre personne dûment qualifiée.

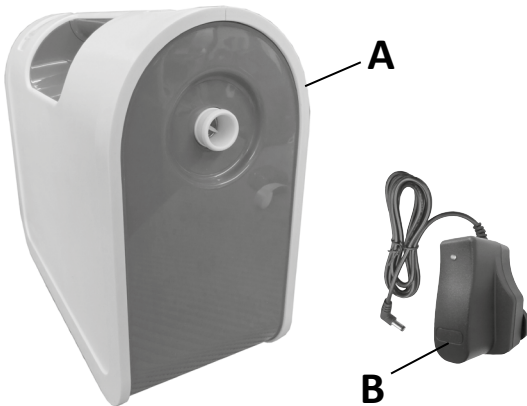
Mangar International, exerçant sous le nom de WinnCare, se réserve le droit de modifier les spécifications du produit et / ou de toute information contenue dans ce document sans préavis



Deze Snelgids dient niet ter vervanging van de volledige gebruiksaanwijzing. Lees de volledige gebruiksaanwijzing voordat u de Airflo 24 gebruikt.



## INHOUD VAN HET STANDAARDPAKKET



1 x Airflo 24 compressor (**A**) voorzien van een 24 v / 2200 mAh NiMH-batterij.

1 x batterijlader (met adapters) (**B**).

1 x Gebruiksaanwijzing.

1 x netvoedingsadapter (*optioneel*).

## VÓÓR GEBRUIK

**OPMERKING:** De Airflo 24 moet voor het eerste gebruik 12 uur worden opgeladen.

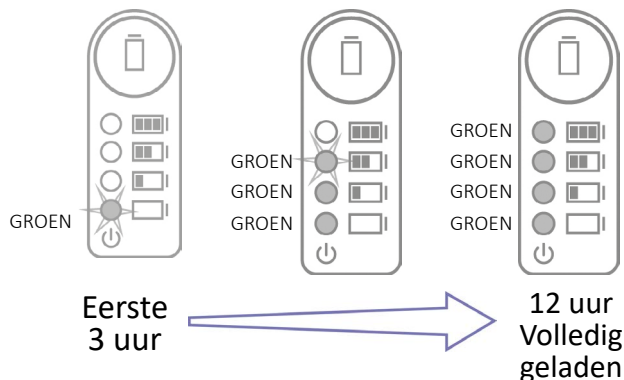
Sluit de juiste netvoedingsadapter op de lader aan (zie Batterij laden op pagina 44).

Sluit de batterijlader aan op een stopcontact en op de laadgang van de Air lo 24.



## LAAD DE BATTERIJ 12 UUR OP ALVORENS GEBRUIK.

De eerste 3 uur knippert het onderste lampje groen. Na 3 uur brandt het eerste lampje constant groen en begint het tweede lampje te knipperen. Na 6 uur branden de onderste twee lampjes constant groen en gaat het derde lampje knipperen. Na 9 uur branden de onderste drie lampjes constant groen en gaat het bovenste lampje knipperen. Na 12 uur is het laden voltooid- het bovenste lampje blijft knipperend branden, de andere 3 branden niet.



**OPMERKING:** Als het laadproces tijdelijk wordt onderbroken (bijvoorbeeld doordat de elektriciteit uitvalt, de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of de laadkabel wordt losgemaakt), onthoudt het apparaat de laatste status van de lading en wordt de cyclus niet onderbroken.

## GEBRUIK

**OPMERKING:** Gebruik de compressor NIET terwijl de batterijlader aangesloten is.



## BETEKENIS VAN DE STATUSLAMPJES VAN DE BATTERIJ

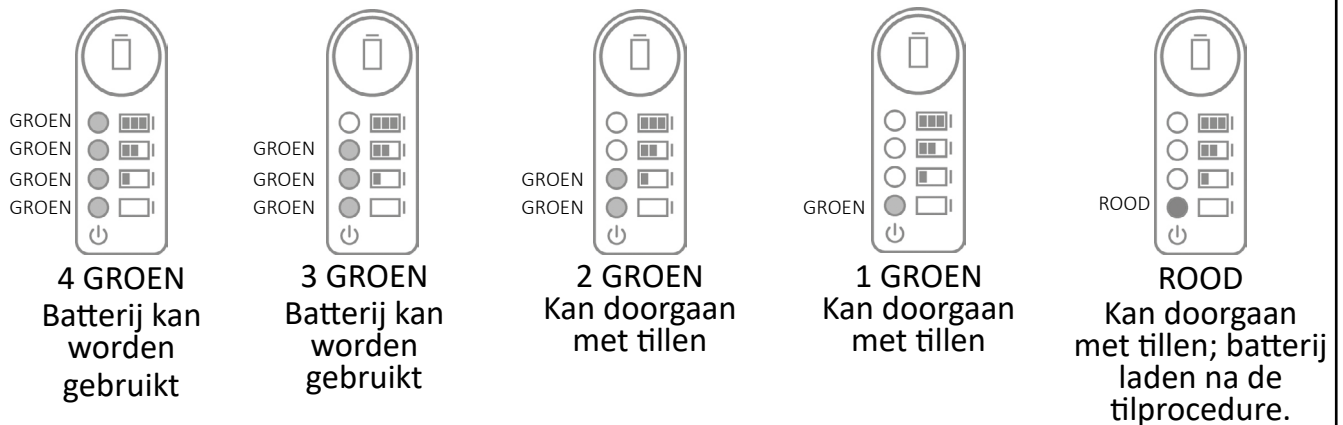
De statuslampjes van de batterij hebben twee functies:

- 1 - Tijdens het laden geven de lampjes de fase van de laadcyclus van de batterij aan.
- 2 - Wanneer de Airflo 24 is losgekoppeld van de lader en de knop 'Batterijstatus' wordt ingedrukt, geven de lampjes aan hoeveel lading de batterij nog heeft.



Knop  
'batterijstatus'

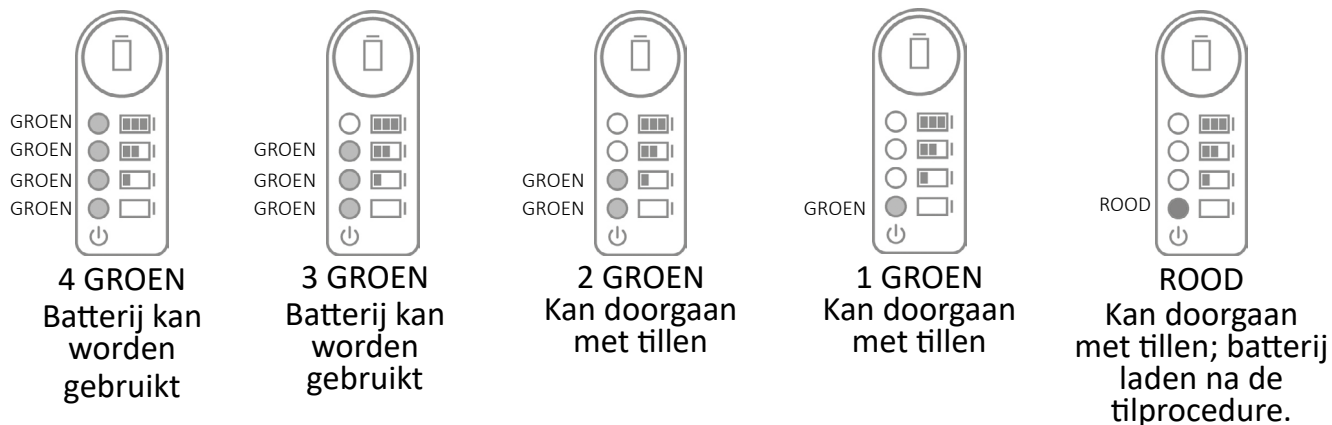
**DE OPLAADKABEL MOET EERST WORDEN LOSGEKOPPELD OF DE AIRFLO 24 MOET VAN DE BERGPLANK WORDEN VERWIJDERD OM DE JUISTE LADING VAN DE BATTERIJ TE KUNNEN ZIEN. DRUK VERVOLGENS OP DE KNOP 'BATTERIJSTATUS' OM DE STATUSLAMPJES VAN DE BATTERIJ TE ACTIVEREN.**





## TIJDENS EEN TILPROCEDURE

Elke keer dat de handbediening wordt ingedrukt, voert het apparaat een batterijtest uit en geeft de status van de batterij weer. De handbedieningsknop wordt uitgeschakeld als een onderdeel van het tilapparaat is opgeblazen.



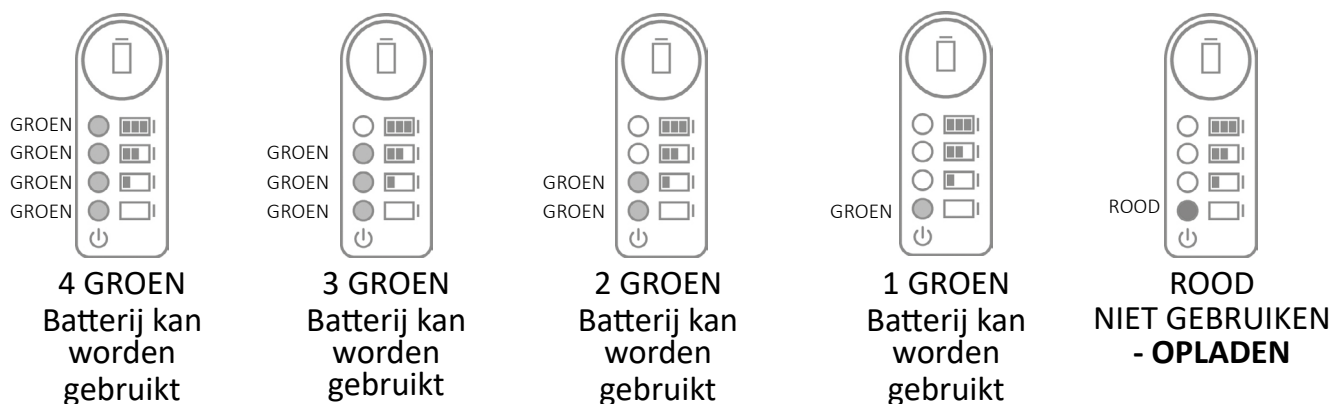
Als er tijdens het tillen een enkel rood lampje brandt, kan de tilprocedure nog worden voltooid. Hierna moet de Airflo echter minimaal 3 uur lang ononderbroken worden geladen. Zo heeft de batterij voldoende spanning om nog één tilprocedure uit te voeren.

**Als het rode lampje is gaan branden, moet de batterij 12 uur worden geladen om zijn volledige capaciteit te bereiken.**

## NA EEN TILPROCEDURE

Ontkoppel de opblaaskussens en handbediening en berg ze op. Zet de compressor uit. Het onderste groene lampje gaat uit. Het apparaat wordt ook automatisch uitgeschakeld als het langer dan 2,5 minuut inactief blijft.

**Druk op de knop 'Batterijstatus'.**



## Inhoud

Bestemd gebruik	Pag 42
Waarschuwingen	Pag 42
Batterijstatus	Pag 43
Batterij laden	Pag 44
Netvoedingsadapter (optioneel)	Pag 45
Gebruik	Pag 45
Reinigen en opbergen	Pag 46
Onderhoud	Pag 46
Problemen oplossen	Pag 47
Technische specificaties	Pag 47
Symbolen op de Airflo 24 en de lader	Pag 48
Symbolen op de verpakking	Pag 49
Garantie	Pag 49
Conformiteitsverklaring	Pag 50

## Bestemd gebruik

De Mangar Airflo 24 is een lagedrukcompressor die is ontwikkeld voor het opblazen van de pneumatische hefuitrusting Camel, Eagle en ELK van Mangar via een 4-wegs pneumatische handbediening. De 4-wegs handbediening wordt bij de Camel, Eagle en de ELK geleverd.

**Toepasselijke onderdelen** (accessoires) voor de Airflo 24:

Mangar ELK (tilkussen voor noodgevallen)

Mangar Camel (tilkussen voor noodgevallen)

Mangar Eagle (tilkussen voor noodgevallen)

Bij gebruik van de ELK moet een helper de patiënt vanaf de grond in een verhoogde zithouding tillen. Vanuit de zithouding kan de patiënt naar een stoel of overeind worden geholpen.

De Camel of Eagle kan met of zonder hulp worden gebruikt. Door het instrument op te blazen, wordt de patiënt in een verhoogde zithouding getild, van waaruit hij/zij kan opstaan.

Er zijn geen speciale vaardigheden of opleiding nodig om de Airflo 24 en de bijbehorende accessoires gebruiken. Meer informatie over het gebruik is te vinden in de gebruiksaanwijzing voor de respectieve accessoires.

De Airflo-compressor en de accessoires zijn onbepaald herbruikbaar zonder dat hiervoor bijzondere handelingen of bewerkingen nodig zijn.

AIRFLO 24

NEDERLANDS

42



## WAARSCHUWINGEN

- Zorg ervoor dat u deze instructies en de instructies die bij andere producten van WinnCare zijn geleverd, heeft gelezen en begrepen voordat u de uitrusting gaat gebruiken.
- Laad de batterij **NOOIT** op in de badkamer, buitenshuis of in een vochtige omgeving, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik de optionele stroomconverteer niet in de badkamer, buitenshuis of in een vochtige omgeving om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Koppel het apparaat altijd eerst los van de batterijlader voordat u het gaat reinigen.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde batterijlader.
- Gebruik de Airflo 24 compressor niet in de buurt van brandbare anesthesiemengsels met lucht, zuurstof of lachgas. Deze mengsels kunnen ontploffingsgevaar veroorzaken in de ruimte, waardoor er bij een vonk risico bestaat voor brand of een ontploffing.
- Zorg er bij gebruik voor dat de Airflo 24 en de hierop aangesloten slangen zo zijn gelegd dat niemand erover kan struikelen en er geen risico bestaat voor strangulatie.
- Zorg dat kinderen en huisdieren de veilige werking van de Airflo 24 en het opblaasbare product niet kunnen verhinderen.
- Houd de Airflo 24 en het opblaasbare product uit de buurt van warmtebronnen.
- Koppel de Airflo 24 compressor los van het opblaasbare product voordat ze worden verplaatst of vervoerd, zodat het product niet per ongeluk kan worden opgeblazen.
- De Airflo 24 mag uitsluitend voor het bestemde doel worden gebruikt en mag op geen enkele wijze worden gemodificeerd.
- De optionele netvoedingsadapter (AC/DCschakeladapter model GSM220A20-R7B van Mean Well Enterprises) is specifiek bestemd voor de Airflo 24 en is het enige apparaat dat voor dit doeleinde is goedgekeurd.
- De optionele netvoedingsadapter is specifiek bestemd voor de Airflo 24 en is het enige apparaat dat goedgekeurd is voor dit doeleinde.
- Gebruik de compressor niet buiten de gespecificeerde bedrijfscyclus van 20% 'gebruiksdur' en 80% 'tijdsduur van nietfunctioneren'. Maximale continue gebruiksdur: 3 minuten.

*Dit product en de bijbehorende verpakking zijn vrij van latex.*

## Batterijstatus



Wanneer de aan/uit-knop wordt ingedrukt, begint de compressor even te werken en stopt dan. Het onderste lampje op de batterijstatus brandt GROEN.

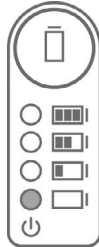
## Batterijstatusindicator



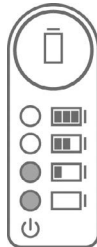
Wanneer de batterijstatusknop wordt ingedrukt, geven de lampjes aan hoeveel lading er nog in de batterij zit.



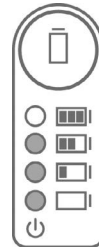
**ROOD** Batterij onmiddellijk laden



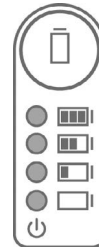
**1 GROEN** Batterij kan worden gebruikt



**2 GROEN** Batterij kan worden gebruikt



**3 GROEN** Batterij kan worden gebruikt



**4 GROEN** Batterij kan worden gebruikt

**OPMERKING:** Zodra het rode batterijlampje gaat branden, moet de batterij worden geladen. Als u de Airflo 24 op ROOD blijft gebruiken tot de batterij helemaal leeg is, raakt de batterij beschadigd.

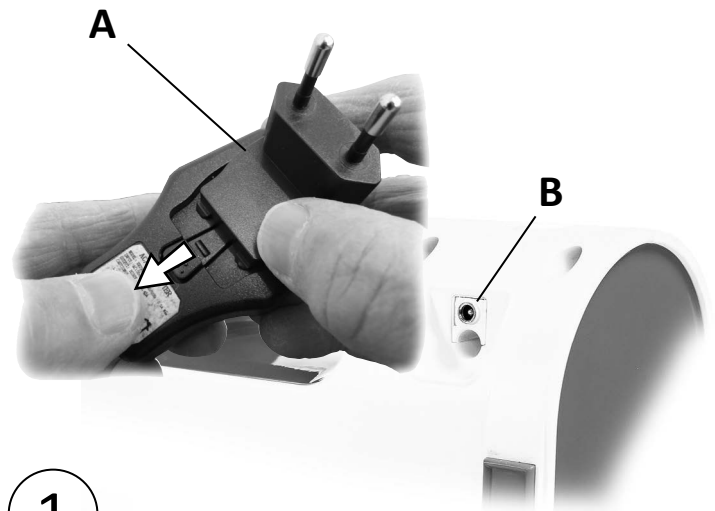
Wanneer de compressor in werking is, geven de batterijlampjes de lading van de batterij aan zoals die aan het begin van de tilprocedure was. Wanneer de compressor stopt, brandt het onderste groene batterijlampje (of, als de lading laag is geworden, het rode lampje). Als u na een tilprocedure de werkelijke batterijlading wilt bekijken, drukt u op de knop 'Batterijstatus'. De lampjes geven dan de huidige status van de lading weer.

**BELANGRIJK:** Om zowel de levensduur als de tilprestaties van de batterij te optimaliseren, dient u de batterij na gebruik volledig op te laden.

**Laad de batterij ten minste 12 uur volledig op voordat u de Airflo 24 voor het eerst gebruikt.**

## Batterij laden - figuur ①

- Controleer de buitenkant van de batterijlader en de kabel op beschadiging. Indien beschadigd NIET GEBRUIKEN.
- Breng de juiste stekker aan op de batterijlader (A).
- Steek de batterijlader in een stopcontact en sluit de uitgangskabel van de lader aan op de laadaansluiting op de Airflo 24 (B).

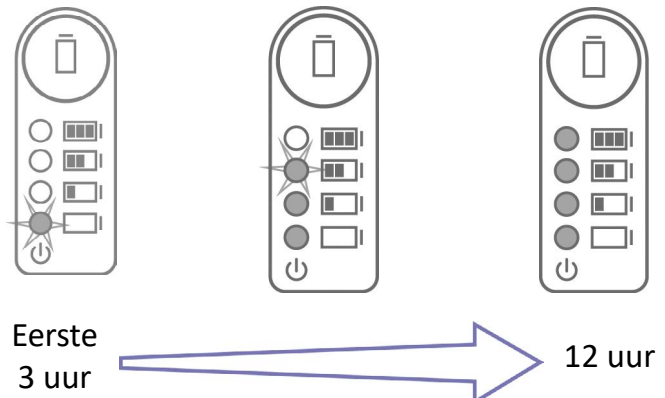


**OPMERKING:** Bij de eerste keer opladen of bij het plaatsen van een nieuwe batterij moet deze minstens 12 uur worden opgeladen. Bij opeenvolgende laadbeurten berekent de Airflo de vereiste laadperiode op basis van eerder gebruik en gaat er een lampje knipperend

1

### Wanneer de batterij wordt geladen:

- De eerste 3 uur knippert het onderste lampje groen. Na 3 uur brandt het eerste lampje constant groen en begint het tweede lampje te knipperen. Na 6 uur branden de onderste twee lampjes constant groen en gaat het derde lampje knipperen. Na 9 uur branden de onderste drie lampjes constant groen en gaat het bovenste lampje knipperen. Na 12 uur branden alle lampjes constant groen.



- De compressor gaat in energiebesparingsmodus, waarbij de bovenste LED om de 6 seconden knippert, terwijl de andere drie niet branden.

**OPMERKING:** De compressor zal niet werken zolang de lader is aangesloten.

Voor optimale conditie van de batterij wordt u aanbevolen de Airflo 24 doorlopend te laden wanneer deze niet in gebruik is. De batterij kan geen te hoge lading krijgen met deze lader.

**WAARSCHUWING:** Laad de batterij NIET op in een badkamer of in een vochtige ruimte of omgeving.

## Netvoedingsadapter (optioneel)



De Airflo 24 kan rechtstreeks op netvoeding worden aangesloten met gebruik van een optionele netvoedingsadapter. De adapter is specifiek bestemd voor de Airflo 24 en is het enige apparaat dat voor dit doeleinde is goedgekeurd. Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact en sluit de andere kant van de adapter aan op de ingangsaansluiting op de Airflo 24 (Fig. 2).

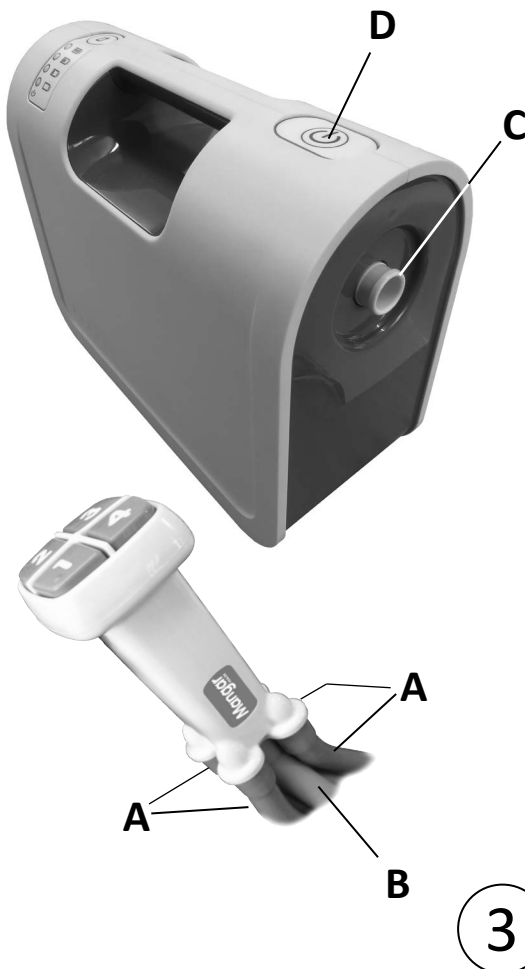
Als de netvoedingsadapter op de netvoeding is aangesloten, branden alle batterijlampjes constant groen. **OPMERKING:** De batterij van de Airflo wordt niet geladen wanneer de netvoedingsadapter is aangesloten. **OPMERKING:** Deze adapter heeft een niet-standaard uitgangsaansluiting en voedt de Airflo 24 rechtstreeks; de batterij wordt niet door de adapter geladen. U kunt de batterij alleen laden met de batterijlader die bij de Airflo 24 is geleverd. Wanneer de netvoedingsadapter is aangesloten, zal de Airflo 24 op dezelfde manier werken als met batterijvoeding, met als enige functionele verschil dat de onderste batterijstatus-LED oranje zal branden terwijl de Airflo werkt. Wanneer de netvoedingsadapter is aangesloten, zal de Airflo 24 ook werken zonder dat er een batterij geplaatst is.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de netvoedingsadapter NIET in een badkamer of in een vochtige ruimte of omgeving.

## Gebruik - figuur ③

Koppel de Airflo 24 los van de batterijlader en zet de compressor op een veilige en praktische plaats.

**OPMERKING:** De Airflo-compressor dient niet in een positie te worden geplaatst waar de aan/uit-knop in noodgevallen moeilijk kan worden ingedrukt.



- Sluit de vier slangen (A) van de 4-wegs handbediening aan op de overeenkomstig genummerde en gekleurde aansluitingen op de Mangar CAMEL, EAGLE of ELK.
- Sluit de slang (B) van de handbediening aan op de luchtuitlaat (C) op de Airflo 24. Druk de slangaansluiting stevig op de luchtuitlaat tot deze in positie klikt.
- Druk op de aan/uit-knop (D) om het apparaat in te schakelen. De compressor loopt wanneer een knop op de handbediening ingedrukt wordt gehouden en stopt zodra de knop wordt losgelaten. Een interne drukschakelaar stopt de compressor wanneer het opblaasbare product de maximale druk heeft bereikt.
- Druk op een van de genummerde knoppen op de handbediening om lucht naar de overeenkomstig genummerde slang te voeren (volg de instructies voor het WinnCare-product dat moet worden opgeblazen).
- Druk na gebruik op de aan/uit-knop om de Airflo 24 uit te schakelen. Het onderste lampje gaat uit. De Airflo-pomp wordt ook automatisch uitgeschakeld als het apparaat langer dan 2,5 minuut inactief blijft.

## Reinigen

Tenzij er risico op besmetting bestaat, hoeft het product slechts periodiek te worden gereinigd. De Airflo 24 wordt als volgt gereinigd/gedesinfecteerd:

- Koppel de Airflo 24 los van de batterijlader. Neem de externe oppervlakken af met een niet-schurende doek die met warm water is bevochtigd. Maak alle oppervlakken goed droog voordat het apparaat weer op de batterijlader wordt aangesloten. Zorg dat er geen vocht in de compressor binnendringt.
- Gebruik geen oplosmiddelen.

## Desinfecteren

- Reinig eerst alle oppervlakken met een vochtige doek. Desinfecteer vervolgens met een alcoholdoekje voor harde oppervlakken.

## Opslag

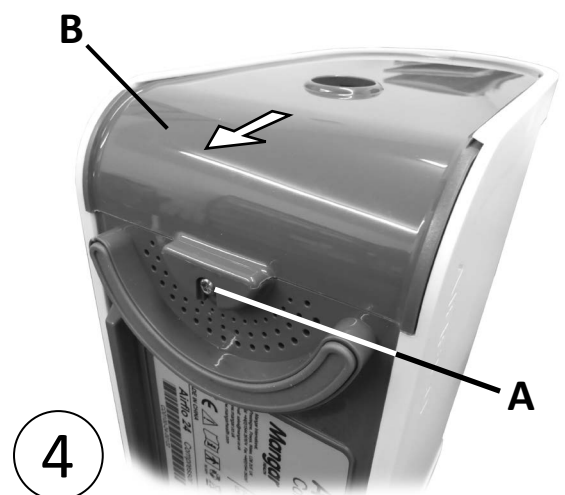
- Berg de Airflo samen met deze instructies op een droge plaats op wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Voor behoud van de batterij moet de Airflo 24 worden geladen wanneer deze voor langere tijd wordt opgeslagen. Na 6 maanden te worden geladen, moet de batterij gedurende 15 minuten worden losgekoppeld om te resetten en opnieuw te worden geladen.

## Onderhoud - figuur ④

De Airflo 24 is onderhoudsvrij met uitzondering van vervanging van de batterij. De Airflo bevat geen andere onderdelen die kunnen worden onderhouden.

### De batterij vervangen:

- Zet de Airflo 24 neer op de zijde met de aansluiting voor de luchtuitlaat, verwijder de schroef (A) en schuif de klep (B) van de behuizing.
- Maak de stekker van de batterij los en verwijder de batterij uit het batterijenvakje.
- Plaats de nieuwe batterij en maak de aansluiting goed vast. Plaats de klep weer en draai de schroef (A) vast.
- Om de batterij-indicator te iken, is het essentieel om hem voor gebruik 12 uur op te laden.



Wanneer u merkt dat de Airflo 24 minder dan het verwachte aantal hefprocedures produceert, heeft de batterij waarschijnlijk het einde van zijn levensduur bereikt en moet deze worden vervangen. Voor optimale prestaties raadt WinnCare aan de batterijen om de 12 maanden te vervangen.

Neem contact op met uw leverancier als het apparaat een fout ontwikkelt of als u hulp nodig heeft bij het instellen of onderhouden van het apparaat.

## Weggoien

Wanneer de Airflo 24 het einde van zijn levensduur bereikt, verwijdert u de batterij en gooit u deze veilig weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. De Airflo 24 kan dan bij uw plaatselijke milieupark (recyclingcentrum voor huishoudelijk afval) worden afgegeven.

Problemen oplossen	
Probleem	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>De compressor werkt niet wanneer de knoppen op de 4-wegs handbediening worden ingedrukt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de Airflo 24 is ingeschakeld.</li> <li>Zorg ervoor dat de lader wordt losgekoppeld van de Airflo.</li> <li>Controleer of de luchtslang ergens geknikt is.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>De compressor stopt steeds wanneer ik het hefmiddel opblaas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de luchtslang ergens geknikt is.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Er branden geen batterijstatuslampjes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaat is uitgeschakeld- schakel apparaat in.</li> <li>Thermische zekering op batterij werd geactiveerd- laat apparaat 60-90 minuten afkoelen. Na terugkeer naar normale temperatuur verschijnt er een constant brandende rode LED en wordt de zekering gereset. De laadsequentie wordt ook gereset.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderste batterijstatuslampje brandt constant rood</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lage batterijcapaciteit – laden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderste batterijstatuslampje knippert rood om de 2 seconden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interne pomptemperatuur te hoog – laat Airflo 60-90 minuten afkoelen voor u opnieuw probeert te tillen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderste batterijstatuslampje knippert rood om de 0,5 seconden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterijspanning laag – laden. Als dit herhaaldelijk gebeurt, vervang dan de batterij.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>De compressor veroorzaakt elektrische storing in andere elektrische apparaten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verplaats de compressor en het andere apparaat verder uit elkaar tot de storing stopt.</li> </ul>

Technische specificaties	
<b>Airflo 24</b>	
Gewicht:	4,1Kg
Uitgangsdruk:	0,31 bar
Batterij:	1 x 24 v 2200 mAh Ni-MH batterij. Modelnummer (CD0314)
Levensduur van batterij:	500 laadcycli (bij gebruik volgens de laadinstructies voor de batterijen). Voor optimale prestaties raadt WinnCare aan de batterijen om de 12 maanden te vervangen.
Productbescherming: IP41 (bescherming tegen voorwerpen met een doorsnee of dikte van meer dan 1,0 mm, en waterdruppels)	
Type BF uitrusting	
Deze uitrusting is getest en voldoet aan de vereisten van de huidige wetgeving inzake EMC.	
<b>Lader: Modelnummer</b> - SP3009SRM	<b>Optionele netspanningsadapter:</b>
Ingang:	<i>Meanwell omschakelingsadapter</i> - GSMZZOA20-R7B
	Ingang: AC 100v - 240v,
	50-60Hz, 0.35A Max
Uitgang:	Uitgang: AC 100v - 240v,
	50-60Hz, 4A
Dubbel geïsoleerde klasse II uitrusting.	Uitgang: DC 20v, 0.45A

## Symbolen op de Airflo 24 en de lader



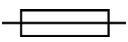
Let op, raadpleeg de instructies



Type BF-uitrusting (bescherming tegen elektrische schok)



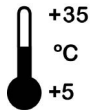
Wisselstroom (AC)



Zekering (met nominale waarde)



Gelijkstroom (DC)



Max/min omgevingstemperatuur voor gebruik



Uitsluitend voor binnengebruik. Het apparaat niet op netvoeding in een badkamer of buitenshuis aansluiten.



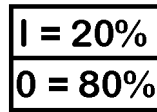
Knop 'batterijstatus'



Klasse II dubbel geïsoleerde uitrusting



Gevaarlijke spanning



Bedrijfscyclus

I = Tijdsduur in gebruik

O = Tijdsduur niet in gebruik

(Maximale continue gebruiksduur: 5 minuten)



Recyclen



Niet weggooien bij het huishoudelijk afval










Datum van productie



Aan/uit-knop



## Symbolen op de verpakking

	Verpakking droog houden		Verpakking recyclen
	Voorzichtig hanteren		Niet weggooien bij het huishoudelijk afval
	Max/min opslagtemperatuur	<b>93% RH</b> <b>15% RH</b>	Max/min vochtigheid tijdens vervoer of in opslag
	Netto- en brutogewicht	<b>700 mBar</b> <b>1060 mBar</b>	Max/min druk tijdens vervoer of in opslag
	Niet meer dan vijf hoog stapelen	<b>+70° C</b> <b>-25° C</b>	Max/min temperatuur tijdens vervoer of in opslag

## Garantie

De garantie dekt defecten in materiaal en fabricage en omvat onderdelen en arbeid. De garantie dekt geen normale slijtage, opzettelijke beschadiging, onachtzaamheid, fout gebruik en ongeoorloofde modificaties of reparatie door onbevoegde personen.

De volgende verklaringen zijn niet van invloed op uw wettelijke rechten als consument. Dit product is verkocht met dien verstande dat indien er binnen de garantieperiode een defect in materiaal of fabricage optreedt, dit defect dan gratis zal worden hersteld mits:

- Redelijk bewijs wordt geleverd (zoals aankoopfactuur, afleveringsbewijs) dat de claim binnen de garantieperiode wordt gemaakt.
- Het defect niet het gevolg is van onopzettelijke (accidentele) schade (ofwel tijdens vervoer of anders), fout gebruik of ongeoorloofde reparatie.

Serienummers van Airflo 24: .....

Datum van aankoop: .....

Nummer van factuur/afleveringsbewijs: .....

WinnCare raadt aan dat uw Airflo 24 jaarlijks wordt gecontroleerd door ofwel uw leverancier of een andere gekwalificeerde persoon.

Mangar International, handelend onder de naam WinnCare, behoudt zich het recht voor de productspecificaties en/of de informatie in dit document zonder kennisgeving te wijzigen

## Declaration of Conformity

**This is to certify that:**

The Airflo 24 Compressor

**complies with:**

The Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

**and following standards:**

BS EN 60601-1-6:2010 and A1:2015

BS EN 60601-1:2006 and A12:2014

BS EN 60601-1-11:2015

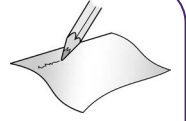
21.09.2020

Place and Date



Simon Claridge, CEO





# WIN CARE

**WinnCare is a trading name of Mangar International Ltd.**

Mangar International Ltd, Presteigne, Powys,  
Wales, LD8 2UF

United Kingdom

Tel: +44 (0)1544 267674

Fax: +44 (0)1544 260287

[enquiries@winnCare.uk](mailto:enquiries@winnCare.uk)

[mangarhealth.com](http://mangarhealth.com)



**WINNCARE France**  
4, Le Pas du Château -  
85670 Saint-Paul-Mont-  
Penit - France  
Tél : +33 (0)2 51 98 55 64  
[www.winnCare.fr](http://www.winnCare.fr)

**EC REP**